

# ImageSprockhövel

MONATSMAGAZIN FÜR SPROCKHÖVEL UND UMGEBUNG

www.kamk.de

Image verlost  
15 Gutscheinebücher.  
Siehe Seite 3!



Gut Oberleveringhausen, Geburtshaus von Mathilde Franziska Anneke; Foto: Ulf Kathagen

www.koplin-tresore.de

EGAL OB **EINBRUCH**  
ODER **FEUER** = UNSERE  
**TRESORE SCHÜTZEN**

Lesen Sie  
auch Seite 24!



75 JAHRE  
MAX KOPLIN

TS Direkt · Am Hang 21 · 58453 Witten-Annen · ☎ 0 23 02 / 76 06 800

+++Wertschutztresore+++Dokumententresore+++Datensicherheitstresore+++



Thomas  
Sinning

Volker  
Koplin

**Liebe Leser,**

nach der Umstellung auf Winterzeit (warum hat noch keiner diesen Blödsinn abgeschafft?) können wir den Beginn der sogenannten dunklen Jahreszeit ausrufen. Stehenden Fußes folgen die „stillen“ Tage, wo wir aus religiösen Gründen keinen Krach machen sollten, weil es darum geht, an Tote und Heilige zu denken. So weit, so zeitgemäß. Eine eher abseitige Berufsgruppe, still und im Verborgenen, läuft sich gerade warm: das lichtscheue Gesindel, wie es früher hieß. Wir nennen es heute leichthin Langfinger, wobei die Finger nicht unbedingt länger sein müssen als die der lichtliebenden Nicht-Langfinger. Damit komme ich zu einem Schwerpunkt in dieser Ausgabe, den Seiten „Rund ums Haus“, wo einiges über geeigneten Schutz gegen Finger-Gesindel steht. Damit verlassen wir die Schattenzone und erkennen einen Schimmer am Horizont, das Fest des Lichtes ist nicht mehr fern. Die sehr weltliche Seite des Themas lautet „Essen gehen“. Ob man sich mit der Reservierung jetzt schon beeilen sollte (ja) oder ob man sich noch Zeit lassen kann (nein), lesen Sie in dieser Ausgabe. Das Ganze wird abgerundet durch eine Verlosung: 15 Reisen ins „Schlemmerland“. Und schließlich geht es noch um Songs und Gänsehaut.



Thomas Mai



Die neue Leitung der Feuerwehr Sprockhövel (v.l.): Thomas Mai, Christian Zittlau, Frank Welling, Rainer Kaschel und Reinhard Spennemann. Foto: Barbara Scharloh

## Leitung der freiwilligen Wehr Sprockhövel wieder komplett

### Frank Welling nun offiziell Stellvertreter

Seit geraumer Zeit war die Stelle des stellvertretenden Leiters der freiwilligen Feuerwehr Sprockhövel vakant. Nun haben der Leiter der Feuerwehr Sprockhövel, Christian Zittlau, sowie sein Stellvertreter Reinhard Spennemann die schon sehnheltest erwartete Verstärkung bekommen. Frank Welling wurde nunmehr offiziell vom Vertreter des Bürgermeisters, Stadtkämmerer Rainer Kaschel, und der Fachbereichsleitung „Ordnung und Bürgerservice“, Thomas Mai, zum stellvertretenden Leiter der Feuerwehr ernannt. Der verheiratete Vater einer Tochter ist 48 Jahre alt und bereits seit 31 Jahren Angehöriger der freiwilligen Feuerwehr. Frank Welling gehört dem Löschzug Niedersprockhövel an und ist dort seit zwei Jahren stellvertretender Zugführer. Aufgrund der Aufgabenvielfalt und der ständig steigenden Anforderungen an eine ehrenamtliche Feuerwehr war diese Wiederbesetzung schon überfällig. Frank Welling wird sich jetzt verstärkt um die Einsatzplanung und Einsatzvorbereitung kümmern.

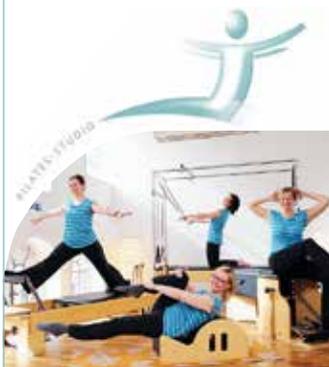
## Defekte Absturzsicherung

Die Stadtverwaltung weist darauf hin, dass ein seitlicher Betriebsweg im Bereich des Parkgeländes „Am Malakow-Turm“ an der Hattinger Straße aus Sicherheitsgründen wegen einer defekten Absturzsicherung bis auf weiteres gesperrt werden muss. Des Weiteren werden dort im Herbst umfangreiche Rückschnittarbeiten erforderlich. Der Hauptdurchgangsweg zwischen Hattinger Straße und Fritz-Lehmhaus-Weg entlang der Ausstellungsflächen bleibt zugänglich.

## Neue Fraktion

Die neu gegründete Fraktion im Stadtrat heißt „MiS/Piraten“. Nachdem sich im Juli durch den Parteiübertritt des Ratsherrn Holger Krefting im Sprockhöveler Stadtrat eine neue Fraktion bilden konnte, wurden die vorgelegten Anträge der neuen Fraktion durch Verwaltung und Kommunalaufsicht geprüft. Nach Abschluss der Prüfung steht fest, dass gegen den Namensvorschlag nunmehr keine Bedenken bestehen.

### Ihr Pilates Studio in Witten



## Federleicht Pilates Studio

- Personaltraining
- Kleingruppentherapie

Unsere Anfängerkurse im Herbst 2016:  
 montags 17 Uhr, dienstags 19.20 Uhr,  
 mittwochs 17.45 Uhr und  
 donnerstags 19.20 Uhr

Astrid Möller · Im Hammertal 85 · 58456 Witten  
 Fon 0163.770 30 07 · [www.federleicht-pilatesstudio.de](http://www.federleicht-pilatesstudio.de)

## Bolter

Taxi & Funk-Mietwagen

- Flughafentransfer
- Dialysefahrten
- Krankenfahrten (alle Kassen)
- Kurierdienst
- Transport von bis zu 6 Fahrgästen



☎ 0 23 24/96 84 30

**Öffnungszeiten:**

Mo. – Do. 6.00 – ca. 24.00 Uhr  
 Fr. + Sa. 6.00 – 6.00 Uhr  
 So. 10.00 – ca. 24.00 Uhr  
 Weitere Termine nach Vereinbarung.

schnell, preiswert  
und zuverlässig

**7 Jahre**  
in Sprockhövel

## Für Praktika

500 Euro hat der Rotary-Club Gevelsberg der Flüchtlingshilfe Sprockhövel gespendet. Das Geld soll vor allem für die Übersetzungen von Zeugnissen, Zertifikaten und anderen Dokumenten verwendet werden. Diese Dokumente werden vor allem für die Vermittlung von Geflüchteten in Praktika benötigt, ferner auch bei Bewerbungen für Jobs.



## Einladung

Sonntag, den 20.11.2016, von 11 bis 16 Uhr

Wir möchten Sie zu unserer diesjährigen Adventausstellung herzlich einladen.

Auf Ihren Besuch freuen sich Familie Frenzel und Mitarbeiter.



**Gärtnerei & Blumenhaus Frenzel**

Egen 27 | 45549 Sprockhövel | Telefon: 02 02 - 52 37 83 | [www.frenzel-blumen.de](http://www.frenzel-blumen.de)



Bodo Gollbach spendete Erlös aus der offenen Stadtmeisterschaft im Skat an die Schwelmer MS-Selbsthilfegruppe und Lebenshilfe Sprockhövel. Im Beisein der Vertreterin des Bürgermeisters, Evelyn Müller (l), übergab er die Spenden an die Lebenshilfe. Foto: Barbara Scharloh

## Reise durchs Schlemmerland

„Image“-Magazin verlost 15 Gutscheinebücher

Da ist was zusammengekommen: 228 Gastronomen aus dem Ennepe-Ruhr-Kreis und der Umgebung haben sich zusammengeschlossen und ein etwa postkartengroßes, über 240 Seiten starkes Gutscheinebuch herausgegeben. Wer es erwirbt, kann sich günstig auf eine Schlemmerreise begeben. Wer bei unserer Verlosung mitmacht, vielleicht sogar kostenlos.



In diesem Buch sind besagte 228 Restaurants der unterschiedlichsten Art beschrieben. Das Schmankerl dabei: Daneben sind heraustrennbare Gutscheine abgedruckt, mit denen man unter dem Motto „2 für 1“ entspannt ein Menü für zwei Personen bezahlen kann. Also: zwei Gerichte verzehren, eins bezahlen. Dabei legen die Gastronomen das Motto unterschiedlich aus. Einige begrenzen den Preis, andere geben einen Festpreis als Nachlass. Wie auch immer: Das Buch macht den Streifzug durchs kulinarische Schlemmerland merkbar günstiger. 22,95 Euro kostet das Gutscheinebuch. Das „Image“-Magazin verlost 15 Stück davon. Wer eins gewinnen möchte, schreibt eine Postkarte

Das Buch gilt bis Februar 2018.

mit dem schlichten Stichwort „Gutschein“ oder schreibt einfach eine E-Mail mit demselben Stichwort. Der Einsendeschluss ist Mittwoch, 30. November. Die Gewinner-Namen werden veröffentlicht, gleichzeitig bekommen die Gewinner das Gutscheinebuch per Post nach Hause geschickt. Deswegen an die E-Mail-Fraktion: Bitte schreiben Sie auch ihre Anschrift in den E-Mail-Text.

Und nun die Adressen, Post und E-Post: „Kathagen media+kommunikation, Thiestraße 7, 58456 Witten“ oder [info@kamk.de](mailto:info@kamk.de).



Pflege mit Gesicht:

- freundlich
- zuverlässig
- gut beraten



**Simone Boecker**  
Pflege & Hilfe zu Hause

Bredenscheider Str. 139 • 45527 Hattingen

### Ihr persönlicher Pflegedienst für Hattingen und Sprockhövel

- Hilfe bei Pflegebedürftigkeit
- Hilfe und Anleitung bei Demenz
- medizinische Pflege
- hauswirtschaftliche Pflege

**Ihr Beratungstelefon: 0 23 24 / 9 02 35 23 (24 Std. erreichbar)**

LWL-Industriemuseum | Westfälisches Landesmuseum für Industriekultur



Henrichshütte Hattingen

## Jetzt wieder Fackelführungen!

Jeden Freitag Führungen über das beleuchtete Museumsgelände

Ab 4. November 2016 Infos unter Tel. 02324-9247 140

www.lwl-industriemuseum.de



LWL  
Für die Menschen  
im Westfalen-Land

# Volker Hoven knapp zum neuen Beigeordneten gewählt

Kämmerer-Stelle muss neu besetzt werden – Rainer Kaschel jetzt Kämmerer in Bielefeld

**Einen neuen Beigeordneten hat die Stadt Sprockhövel wieder. Nach dem Ausscheiden von Bernd Woldt, der in den Ruhestand ging (IMAGE berichtete), wählte der Rat der Stadt Sprockhövel nun Volker Hoven in die Führungsspitze. Für Kämmerer Rainer Kaschel indes endete die Dienstzeit in der Zweibelturmstadt. Er ist jetzt Kämmerer und Beigeordneter in Bielefeld.**

Während Bernd Woldt dreimal einstimmig zum Beigeordneten gewählt wurde, war die Wahl bei Volker Hoven (SPD) knapp. In geheimer Wahl gab es 19 „Ja“-Stimmen, eine Enthaltung und 17 Gegenstimmen. Der 42-jährige arbeitet zur Zeit in der Stadtverwaltung in Heiligenhaus und tritt sein neues Amt in Sprockhövel zum 1. Dezember an. Gewählt wurde er für acht Jahre.

Völlig offen ist hingegen noch, wer die Nachfolge von Kämmerer Rainer Kaschel antritt. Er brachte in seiner letzten Sitzung noch den Haushalt 2017 ein. In ei-



Der neue Beigeordnete von Sprockhövel: Volker Hoven (SPD). Das Ratsmitglied wurde in der letzten Ratssitzung gewählt.

nem Rückblick machte er in seiner Haushaltsrede deutlich, in welcher schwieriger wirtschaftlicher Situation sich die Stadt befand und immer noch befindet. 2011, so Kaschel, habe es ein Defizit von 4,4 Millionen Euro gegeben und deshalb sei Sprockhövel Stärkungspaktkommune geworden. Es gibt für die Stadt zwar fi-

nanzielle Hilfe, aber auch die Forderung aus dem Stärkungspaktgesetz, den Haushalt ab 2016 ausgleichen zu können. Deshalb musste in 2015 die Grundsteuer B überdeutlich erhöht werden, um das Ziel zu erreichen.

## Grundsteuer B soll steigen

Für den Haushalt 2017 diagnostiziert Kaschel Probleme bei den Ausgaben für Flüchtlinge, die nicht komplett von Land oder Bund übernommen werden, sowie starke finanzielle Belastungen im Sozialbereich. Demgegenüber entwickeln sich die Steuereinnahmen positiv. Der Planentwurf 2017 weist dennoch ein Defizit von 800.000 Euro auf. Weil der Kämmerer einen ausgeglichenen Haushalt 2017 vorlegen muss, um die Vorgaben aus dem Stärkungspaktgesetz zu erfüllen, schlägt er erneut eine Anhebung der Grundsteuer B um 90 Prozentpunkte auf dann 820 v.H. vor. Für 2018 und 2019 soll die Grundsteuer dann wieder auf 730 v.H. sinken. Offen ist, ob die Kommunalaufsicht dies mittragen wür-



Arbeitet jetzt in Bielefeld als Kämmerer: Sprockhövels früherer Kämmerer Rainer Kaschel

de, falls die Politik in den laufenden Beratungen diesen Vorschlag akzeptieren würde. Zurzeit sind Ralf Schmidt als Kämmerer und Stephan Sturm als Fachbereichsleiter benannt. Auch, ob und wann der erkrankte Bürgermeister Ulli Winkelmann seine Amtsgeschäfte wieder aufnehmen kann, ist noch völlig offen. *anja*



Lions Club Herbede-Sprockhövel  
**Kalender zum Advent**

Seit nunmehr 12 Jahren bringt das Hilfswerk des Lions Clubs Herbede-Sprockhövel seinen „Kalender zum Advent“ heraus. Ziel der Aktion ist die Förderung der regionalen Jugendarbeit auf sozialem und kulturellem Gebiet. Da, wo das soziale System unse-

res Staates nicht oder nicht genügend helfen kann, versucht der Lions Club unterstützend einzugreifen. So haben wir mit dem Reinerlös aus dem Kalenderverkauf den seit vielen Jahren so beliebten Mitmach-Zirkus mit 80 Sprockhöveler Kindern,

die Mentor-Leserlernhilfe, die Behindertensportgruppe des TV Haßlinghausen, die TSG Sprockhövel, die Skifreizeit der Mathilde-Anneke-Schule, die Lebenshilfe, Brillen für Flüchtlingskinder und viele andere Projekte unterstützt.

*Bild von links nach rechts: Clubmaster Robert Vanderborcht, 2. Vorsitzende des Lions-Hilfswerks Nicole Weber-Wiemers, Vizepräsident des Lions Clubs Christian Homberg, Ann Katrin Hölkeskamp, Beauftragter für den Kalender Dr. Manfred Gerhard und Präsident des Lions Clubs Gernot Stracke*

Die finanziellen Mittel erzielen wir unter anderem durch den Verkauf der 2.500 „Kalender zum Advent“. 40 Sprockhöveler Geschäftsleute, Restaurants und Kreditinstitute haben uns Preise im Gesamtwert von ca. 6.000 € zur Verfügung gestellt und damit diese Aktion ermöglicht. Zum Preis von 5 € können die Kalender bei folgenden Verkaufsstellen erworben werden: AVU Treffpunkt, Blumenhaus Teich, Brillen Brandes, Der Buchladen, Elektro Schöneborn, GuFit-TSG, Weinhandlung Korkenzieher, Lotto Eickermann, MH Modestudio, Bären Apotheke, Rosen Apotheke, Physiotherapie Vanderborcht, Raiffeisenmarkt, TV Haßlinghausen Herr Flügel, Cafe Stolte und Wodantaler in Herzkamp und Praxis Dr. Schröder in Herbede. Verkaufsbeginn: 15. Oktober 2016, Verkaufsschluss: 28. November 2016, das Kalenderfoto stammt von Ulrich Sdroyek.

# Buchhandlung Balthasar schließt zum 14.01.2017

Wieder trifft es den inhabergeführten Einzelhandel in Haßlinghausen: der seit 2008 ansässige Buchhändler Thomas Balthasar wird Mitte Januar 2017 die gleichnamige Buchhandlung aus wirtschaftlichen und persönlichen Gründen schließen.

Dabei hatte es so gut angefangen: viele Haßlinghauser begrüßten das neue Geschäft, da es hier noch nie eine Buchhandlung gab; mittlerweile hat sich jedoch auch in Haßlinghausen das Einkaufsverhalten verändert. Wegen der bevorstehenden Schließung des Geschäftes sollten Geschenkgutscheine und Bücherschecks bis zum 31.12.2016 eingelöst werden. Neben der üblichen Ware stehen auch große Teile des Inventars sowie eine Vielzahl von Dekorationsartikeln zum Verkauf; Interessenten können sich ab sofort vormerken lassen.

„Ich bedaure es sehr, dass wir keine Nachfolger gefunden haben, die mit neuen Ideen und Enthusiasmus dieses Geschäft weiterführen möchten“, sagt Thomas Balthasar, „Ich habe nach vierzig Jahren Tätigkeit im Buchhandel leider nicht mehr genügend Kraft dazu.“

# Christoph Böll dreht Film über „Mentor“

Stefan Melnezuk ist neuer Schirmherr der Leselernhelfer Sprockhövel

Neuer Schirmherr von „Mentor“ - Die Leselernhelfer Sprockhövel e.V. ist der Hattinger Schriftsteller Stefan Melnezuk. Aus der Hand der 1. Vorsitzenden von „Mentor, Dr. Barbara Rupp, nahm er den weißen „Mentor“-Schirm entgegen.

Mehrfach preisgekrönt und bereits selber in der Leseförderung durch Workshops aktiv, ist Melnezuk bisher durch Grusel- und Horrorgeschichten im Stil von Stephen King hervorgetreten sowie durch den z.T. in Sprockhövel spielenden Roman „Marterpfahl“. Melnezuk wird „Mentor“ bei der Leseförderung unterstützen und ihr neue Impulse verleihen.

Die Lesung wurde durch den Sprockhöveler Dokumentarfilmer Christoph Böll aufgenommen. Böll wird einen Film über „Mentor“ drehen. Für diese Produktion hat „Mentor“ eine finanzielle Unterstützung im Rahmen des AVU-Krone-Wettbewerbs zugesprochen bekommen.

Wer Geschichten über das Lesen und die Leseförderung von „Mentor“ vor der Kamera Christoph Bölls erzählen will, setze sich bitte in Verbindung mit Dr. Barbara Rupp, Telefon 02324-971808, oder per E-Mail unter [barbara.rupp@gmx.net](mailto:barbara.rupp@gmx.net).



Stefan Melnezuk und Barbara Rupp von „Mentor - Die Leselernhelfer Sprockhövel“ freuen sich über das neue Projekt. Foto: Mentor



ALISA GMBH  
Personaldienstleistungen  
Im Osterhöfen 20  
45549 Sprockhövel

ALISA sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

## Researcher Personal (w/m) im Home Office

Ihre Aufgabe umfasst die **Internet-Recherche** nach passenden Bewerbern für unterschiedliche Arbeitgeber.

**Sie arbeiten zu Hause** und können sich Ihre Zeit frei einteilen. Eine kaufmännische Ausbildung oder ein Studium sind von Vorteil. In den spezifischen Aufgabenbereich arbeiten wir Sie gerne ein.

Sind Sie neugierig geworden? Dann sind wir gespannt auf Ihre Bewerbung! Am besten gleich per E-Mail an:

[willkommen@alisa-personal.de](mailto:willkommen@alisa-personal.de)

Für Rückfragen steht Ihnen Isabell Petz gerne persönlich zur Verfügung:  
Telefon 02324 - 3444366

Wir freuen uns auf Sie!

Weitere Informationen: [www.alisa-personal.de/researcher](http://www.alisa-personal.de/researcher)

## Funkmietwagen Breitenborn

Sandra Breitenborn

- Personenbeförderung
- Flughafen transfer
- Krankenfahrten – für alle Krankenkassen zugelassen
- Kurierdienste



**0 23 24 / 34 44 854**

Fax: 02324/34 44 853  
45549 Sprockhövel

Mo.–Do. 7–24 Uhr, Fr. 7–ca. 1.30 Uhr,  
Sa. ab 21.30–ca. 4 Uhr, So. 9–24 Uhr



Foto: Ralf Pirdzuns

## Gospelsisters Haßlinghausen „Singen ist Leben, ...“



...singen bringt Freu(n)de“, so begrüßten wir unsere Zuhörer zu unserem erfolgreichen Konzert am 25. September in der ev. Kirche Haßlinghausen. Danach hieß Elke Marnach-Pirdzuns, unsere 1. Vorsitzende, das Publikum und alle Mitwirkenden, die Chorgemeinschaft Anholt-Bocholt, den Familienchor All generations aus Bocholt und „the gravities“, die junge Teenieband aus Ennepetal, herzlich willkommen.

Ein besonderer Dank ging an Frank Bleckert, der seit 10 Jahren unser Chorleiter ist. Am Piano wurden wir von unserem neuen Pianisten Lutz Schneider begleitet. Wir freuen uns, dass wir unser zahlreiches Publikum auch in diesem Jahr mit einem breit gefächerten Musikprogramm begeistern konnten. Zum Ausklang trafen wir uns zum gemeinsamen Abendessen, das von unserer Vereinswirtin Brigitte Fichtel wieder hervorragend und geschmackvoll zubereitet wurde, in unserem Vereinslokal Jägerhof. Leider konnten die Sängerinnen und Sänger aus Bocholt nur zum Umtrunk bleiben und mussten frühzeitig die Rückfahrt mit dem Bus antreten. Nach einem stimmungsvollen Nachmittag und schönen Abschlussabend ging dieser Konzerttag zu Ende. *Gabriele Ermisch*

# Young Fashion Store

Inhaberin: Margret Obermann

## Mode für kuschelige Herbsttage



Street One s.Oliver®

Mittelstraße 29 • 45549 Sprockhövel • ☎ 0 23 39/12 12 30  
Öffnungszeiten: Montag–Freitag 9.30–18.30 Uhr, Samstag 9.30–13.00 Uhr

## Programm:

**Samstag:** ab 19 Uhr Jazz-Connection der Musikschule,  
Wunschbaum-Aktion der Helferbörse  
**Samstag und Sonntag:** Band seven2one  
**Sonntag:** ev. Posaunenchor und ev. Kindergartenchor  
ab ca. 15.30 Uhr kommt der Nikolaus  
ab 17 Uhr Ziehung der Gewinnkarten des  
Weihnachts-Tresors  
Café der Flüchtlingshilfe



26. November von 16 bis 22 Uhr  
27. November von 11 bis 18 Uhr  
Mittelstraße 16 – 22



# Adventsfest in Haßlinghausen

Im kleinen Rahmen werden wir auch in diesem Jahr wieder auf der Mittelstraße zwischen den Hausnummern 16 bis 22 unser traditionelles Adventsfest des Werberings Haßlinghausen feiern, so Wolfgang Weiss, 1. Vorsitzender des Werberings. Es wird wieder gemütlich und stimmungsvoll werden und in den kleinen, unterschiedlichen Holzhütten wird wieder Allerlei geboten. Von Kunsthandwerk über selbst Gebasteltes, kleinen Leckereien auf die Hand wie Reibekuchen, Waffeln und mehr. Warme Getränke wie Feuerzangenbowle, Punsch, Kaffee und andere Getränke können die Besucher genießen. Ab 19.00 Uhr spielt die Jazz-Connection der Musikschule. Erste Weihnachtsgeschenke können am verkaufsoffenen Sonn-

tag zusätzlichen in den Geschäften erworben werden, diese sind von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr für die Besucher geöffnet. Die neue Weihnachtsbeleuchtung, die im letzten Jahr angeschafft wurde, wird mit Beginn der Dunkelheit erstrahlen. Am Sonntag spielt der Posaunenchor auf und ab ca. 15.30 Uhr kommt der Nikolaus vorbei. Auch in diesem Jahr warten wieder viele tolle Preise in unserem Weihnachtstresor, berichtet Wolfgang Weiss. Die Ziehung der Gewinnkarten findet am Sonntag ab 17.00 Uhr vor der Parfümerie Weiss statt. Kommen Sie vorbei und besuchen Sie unseren kleinen aber feinen Weihnachtsmarkt, bringen Sie gerne Ihre Familie, Freunde und Bekannten mit. Wir freuen uns auf Sie!

**Verkaufsoffener Sonntag  
von 11 bis 18 Uhr**

## Sudhoff Markenprofi

Fachgeschäft für Elektrohausgeräte, TV und Multimedia



- von Anfang an in guten Händen
- fachgerechte, auf Ihre Bedürfnisse ausgerichtete Beratung
- immer Qualität zum besten Preis/Leistungsverhältnis
- beste handwerkliche Ausführung bei Installation und Montage
- qualifizierte Ansprechpartner auch nach dem Kauf
- professioneller Reparaturservice durch ständig geschulte Mitarbeiter

Unsere Leistungen:

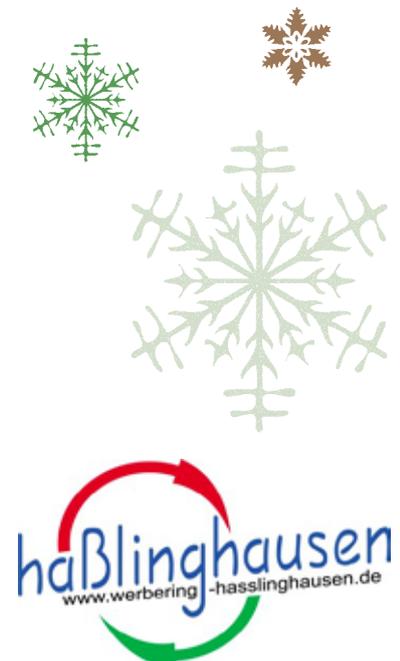


**Und jetzt sind Sie dran:**  
Testen Sie uns, wir halten  
unser Versprechen!

### Sudhoff Markenprofi

Inh. Michael Cramer  
Mittelstraße 29 a  
45549 Sprockhövel

Tel. 023 39/911 77 93  
Fax 023 39/911 77 95  
info@radio-sudhoff.de



# „Parfümerie & Photo Weiss“ vor 95 Jahren gegründet

Bereits in dritter Generation – Inhaber bietet seinen Kunden viele Aktionen und Rabatte



Vor 95 Jahren wurde das Fachgeschäft „Parfümerie & Photo Weiss“ an der Mittelstraße in Haßlinghausen gegründet. Diesen Geburtstag möchte Inhaber Wolfgang Weiss zusammen mit seinen Kunden vom 2. bis 12. November feiern. Wolfgang Weiss leitet heute in dritter Generation die Geschäfte. Anlässlich des runden Geburtstages bietet er seinen Kunden bis zum 12. November viele Aktionen und Rabatte.

Gegründet hat das Geschäft der Großvater Gustav Weiss 1921 als „Sanitätsdrogerie und Fotohaus“. Das erste Ladenlokal befand sich gegenüber dem heutigen Geschäft. Ein halbes Jahr später bereits erfolgte der Umzug an die heutige Stelle. Der Drogeriebereich machte damals einen großen Teil des Umsatzes aus. Dazu gehörten tatsächlich „Drogen“. Der Begriff hat sich im Laufe der Jahre sehr stark verschoben. Damals fielen unter anderem Tee darunter, ferner Gewürze, gewisse Chemikalien und auch Spirituosen, die damals nur dort verkauft werden durften. Auch gehörten Farben und Lacke dazu. In der sogenannten guten alten Zeit konnten Drogerien auch Tabletten oder Heilsalben verkaufen. Auch Gifte gegen Insekten und Pflanzenschutzmittel gehörten zum Angebot. Nach dem Tod seines Vaters übernahm der heutige Inhaber Wolfgang Weiss 1969 nach abgeschlossener Drogistenausbildung in dritter Generation das Geschäft. Das damals noch recht übersichtliche Ladenlokal wurde in den folgenden Jahren zweimal erweitert, der Verkaufsraum heute ist gut 50 Quadratmeter groß. In den 1980er Jahren wurde das Sortiment umgestellt. Seitdem sind Kosmetik, Parfümerie und der Fotobereich die Schwerpunkte. Mit Beginn der digitalen Foto-Technik hat Wolfgang Weiss schon 2004 ein digitales Terminal eingerichtet, wo Kunden ihre Fotos von eigenen Speichermedien sofort mit nach Hause nehmen können. Inzwischen wurden zwei weitere digitale Fototerminals aufgestellt, die noch schneller arbeiten. Das Serviceangebot erstreckt sich von Schmin-

**95 JAHRE  
in Haßlinghausen  
WEISS**

Zur Feier des Tages  
können Sie vom  
**02.- 12. November 2016**  
bis zu  
**20% Rabatt**  
am Roulette-Tisch  
selber erspielen!

Außerdem halten  
wir zu unserem  
Geburtstag  
**Superangebote**  
für Sie bereit!

MITTELSTRASSE 20  
45549 Sprockhövel  
Tel. 0 23 39 - 22 29  
[www.parfuemerie-weiss.de](http://www.parfuemerie-weiss.de)

**W** PARFÜMERIE  
& PHOTO  
**WEISS**

schulung, Duftberatung und Besorgungsservice aller Duft- und Kosmetikartikel über kostenlose Geschenkverpackung und die Erstellung von Pass- und Bewerbungsfotos, Rahmung von Fotos und Bildern und einiges mehr. Vor allem der gute Kontakt zu seinen Kunden, Qualität, Service und Freundlichkeit sind es, worauf der Geschäftsmann nach wie vor setzt. Bei Rabatt- und Aktionstagen bis Samstag, 12. November, bietet Wolfgang Weiss seinen Kunden ein „Roulette“, bei dem sie Rabatte bis 20 Prozent selbst erspielen können.



über  
**50**  
Jahre

- Versicherungen
- Vorsorge
- Bausparen
- Finanzierungen
- Vermögensaufbau für jeden!

Früher an  
Später denken!



**Gruber GmbH**

Mittelstraße 48 · Sprockhövel-Haßlinghausen  
Telefon 0 23 39/28 94 · Fax 0 23 39/91 00 40  
[manfredgrubergmbh@allfinanz-dvag.de](mailto:manfredgrubergmbh@allfinanz-dvag.de) · [www.allfinanz-dvag.de/manfredgrubergmbh](http://www.allfinanz-dvag.de/manfredgrubergmbh)

## Trommeln ohne Grenzen



**Musik ist eine internationale Sprache. Egal, ob Christ, Moslem oder Atheist, ob Europäer, Afrikaner oder Asiate – jeder versteht sie, jeder kann sich durch sie auf Anhieb mitteilen.**

Das war der Grundgedanke, mit dem das „Trommeln ohne Grenzen“ ins Leben gerufen wurde. Mittlerweile gab es im Jugendzentrum Haßling-

hausen schon vier erfolgreiche Musikkabare. Die sonst im Alltag vorherrschenden Sprach- und Verständigungsprobleme spielen plötzlich gar keine Rolle mehr. Der Musikpädagoge Arnd Dalbeck vermittelt Rhythmen und Taktfolgen durch Vorspielen und die Teilnehmenden lernen durch Zuschauen und Ausprobieren sehr schnell. Am Ende spielen die Musiker alles Gelernte als Stück und das Jugendzentrum bebt. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich und die Trommeln werden zur Verfügung gestellt. Auch Neueinsteiger sind herzlich willkommen! Der generationen- und kulturübergreifende Workshop findet am Samstag, den **19. November von 15 bis 17 Uhr** statt und ist kostenfrei. Die Veranstaltung wird gefördert durch die Flüchtlingshilfe Sprockhövel und die Dr. Albert Gräfer-Stiftung. Anmeldung ab sofort.

## Spielefieber im Jugendzentrum



**Bereits zum dreizehnten Mal grasiert das "Spielefieber" in Sprockhövel. Organisiert wird die Veranstaltung vom Fachbereich Jugend und Soziales und den Jugendzentren.**

Eine Vielzahl von Tisch- und Gesellschaftsspielen für alle Altersklassen können in der Woche vom **Dienstag, den 8. bis Freitag, den 11. November**

im Jugendzentrum Haßlinghausen während der Öffnungszeiten angesehen und ausprobiert werden. Darunter befinden sich viele Klassiker aber auch einige Top-Neuheiten der diesjährigen Essener Spielmesse. Selbstverständlich sind natürlich auch die „Spiele des Jahres“ dabei. Am Sonntag, den 13. November sind von 14.00 Uhr bis 18:00 Uhr Familien, aber auch interessierte Einzelpersonen zum "Familientag" eingeladen. Hier können in gemütlicher Runde die Spiele nach Herzenslust getestet werden. „Spieleprofis“ stellen einzelne Spiele vor und erklären die Regeln. Für kleine Stärkungen zu zivilen Preisen wird gesorgt. Außerdem wird ein Spiele-Turnier für Jung und Alt gestartet.

Jugendzentrum Haßlinghausen Telefon: 02339 / 911 547, [info@jugendzentrum-hasslinghausen.de](mailto:info@jugendzentrum-hasslinghausen.de)

## Spedition hilft bei Umzügen

Die Sprockhöveler Spedition Weigel unterstützt in Zusammenarbeit mit der Flüchtlingshilfe Sprockhövel Geflüchtete beim Transport sperriger Möbel und ermöglicht so problemlose Umzüge.

Das an der Lagerstraße in Hiddinghausen ansässige Transportunternehmen leiht nicht nur an Wochenenden kostenlos Fahrzeuge für Umzüge von Geflüchteten aus, die Beschäftigten sind auch bereit, nach Arbeitsschluss noch eine Extratour einzulegen. So hat die Firma schon zweimal dabei geholfen, dass Geflüchtete sicher und schnell in neue Wohnungen umziehen konnten.

Die Spedition nahe bei den Wohncontainern für Geflüchtete auf Merklingshausen hatte sich selbst an die Flüchtlingshilfe Sprockhövel gewandt und ihre Hilfe angeboten.



## Acrylmalerei für Jung und Alt

**Anmeldungen für 2017 ab sofort möglich**

Bei den Kunstworkshops „Jung und Alt malen gemeinsam“ im Jugendzentrum Haßlinghausen helfen sich die jungen und älteren „Künstler“ gegenseitig. Die Malkurse sind für Anfänger und Fortgeschrittene, Spontane und Zögerliche, Neugierige und Wissende - also für jeden, der Spaß an Farben hat. Unter der künstlerischen Leitung der Hobbymalerin Deborah Beckmann werden Grundtechniken der Acrylmalerei vermittelt, die experimentell weiter entwickelt werden können.

Es kann sowohl gegenständlich als auch abstrakt gemalt werden. Dabei sind verschiedene Maltechniken Inhalte der Veranstaltungen. Acrylfarbe wird verwendet, weil sie schnell genug trocknet, um ohne Unterbrechung weiter arbeiten zu können. So können innerhalb weniger Stunden eindrucksvolle Bilder entstehen.

Bei den Werken reicht die „Palette“ von stimmungsvollen Landschaftsbildern bis hin zu abstrakter Malerei, bei denen teilweise auch mit anderen Materialien wie Kleister, Spachtelmasse, Sand, Wellpappe und Kaffeemehl experimentiert wird.

Für das kommende Jahr stehen bereits folgende Termine fest:

- ➔ 13. und 20. Januar
- ➔ 03. und 10. Februar
- ➔ 24. Februar und 03. März
- ➔ 24. und 31. März
- ➔ 12. und 19. Mai

Die zweitägigen Workshops beginnen jeweils freitags um 16.00 Uhr und enden gegen 19.00 Uhr. Die Gesamtdauer beträgt sechs Stunden. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Erwachsene zahlen für einen zweitägigen Workshop 20,00 € Gebühr und 10,00 € Materialkosten (Leinwand und Farbe). Jugendliche ab 14 Jahren zahlen nur die Materialkosten.

## Angebote in der Sporthalle

Jeden Donnerstag von 16.30 bis 18 Uhr außerhalb der Schulferien treffen sich Kinder von sechs bis zwölf Jahren in der Sporthalle Haßlinghausen. Die Mädchen und Jungen schnuppern in verschiedene Sportarten rein und erleben vielseitige Spiele. Dieses Angebot wird von einer Mitarbeiterin des Jugendzentrums an der Geschwister-Scholl-Straße 8 geleitet und ist kostenfrei.

Nach den Herbstferien treffen sich Jugendliche ab 15 Jahren jeden Mittwoch von 18 bis 19.30 Uhr in der Sporthalle Haßlinghausen zum Hallenfußball. Hier wird nicht verbissen trainiert, sondern es steht der Spaß am „Pöhlen“ im Vordergrund. Dieses Angebot wird ebenfalls von dem Jugendzentrumsmitarbeiter geleitet und ist kostenfrei. Anmeldungen zu den beiden Angeboten sind nicht erforderlich.

## Lebensnahe Rückmeldung

### „Klimatest 2016“: ADFC fragt Radfahrer

Erneut findet eine Umfrage zum großen ADFC-Fahrradklima-Test statt unter dem Motto „Hat Deine Stadt ein Herz fürs Rad?“. Der „Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club“ (ADFC) ruft wieder alle Radfahrer bundesweit dazu auf, das Fahrradklima ihrer Städte und Gemeinden zu bewerten.

Der Arbeitskreis Radverkehrsförderung bittet alle, die in Sprockhövel Rad fahren, sich zu beteiligen. Bei der Online-Umfrage werden 27 Fragen zur Fahrradfreundlichkeit gestellt – beispielsweise, ob das Radfahren in Sprockhövel Spaß oder Stress bedeutet, ob die Radwege von Falschparkern freigehalten und im Winter geräumt werden und ob sich das Radfahren insgesamt sicher anfühlt.

#### Stärken und Schwächen

Die Umfrage gibt Politik und Verwaltung lebensnahe Rückmeldungen zu Stärken und Schwächen der Radverkehrsförderung. Die Gewinner-Städte werden im Frühjahr 2017 ausgezeichnet. Die Umfrage dauert noch bis zum 30. November dieses Jahres. In diesem Zeitraum können Radfahrer in ganz Deutschland auf [www.fahrradklima-test.de](http://www.fahrradklima-test.de) mitmachen und so auf diese Weise Impulse für bessere Radfahrbedingungen in ihrer Heimatstadt geben.

#### Sprockhövel braucht 50 Teilnehmer

Um gewertet zu werden, benötigt Sprockhövel 50 Teilnehmer. Beim letzten Test vor 2 Jahren wurde diese Zahl erreicht. Der Arbeitskreis hofft, dass die Zahl der Teilnehmenden in diesem Jahr gesteigert werden kann. Bis Ende September hatten erst zehn Personen den Fragebogen für Sprockhövel ausgefüllt. Für alle, die sich ohne Internet am Fahrradklimatest beteiligen möchten, besteht nun die Möglichkeit, Fragebögen auszufüllen und an den ADFC zurückzuschicken.

#### Fragebögen im Rathaus

Die Fragebögen liegen aus im Rathaus in Haßlinghausen sowie in den Niedersprockhöveler Fahrradläden „Franks Fahrradladen“, Hauptstraße 35, und „Bike-onlineshop“, Wuppertaler Straße 3.

Die Anzahl der schriftlich ausgefüllten Antworten wird nicht bei den Zwischenständen der Teilnehmerzahlen berücksichtigt. Aktuell fehlen für Sprockhövel noch 31 Teilnehmende, um in die Wertung zu kommen. Deshalb bittet der Arbeitskreis Radverkehrsförderung noch einmal, sich an der Aktion zu beteiligen.

Herbstlich geschmückt am Erntedanktag präsentierte sich der MRuFV Hasslinghausen für die Voltigierer und Besucher. Zehn Mannschaften und sechs Paare zeigten ihr Können in den Beginnerklassen. Auf dem galoppierenden Pferd, auf dem Pferd im Trab und Schritt oder auf dem Holzpferd starteten die Voltigierer mit ihren jeweiligen Longenführern. Die Jungen Sportlern wurde für Akrobatik, Gleichgewicht, Eleganz, Fantasie und Teamgeist von der RichterIn, Frau Heike Köhler, bewertet. Das fachkundige Publikum unterstützte jedes Team beim Einlaufen mit rhythmischen Klatschen und die gute Stimmung stieg weiter an. Eine volle Tribüne bot den Sportlern eine tolle Atmosphäre und so gaben sie alles. Bei der Platzierung waren die Mannschaften alle sehr dicht hintereinander. Der Ausbildungsstand war bei den Teilnehmern richtig gut. Von der RichterIn gab es noch einige gute Tipps und dann Schleifen für die Sieger und Platzierten. Der MRuFV freut sich, diese Pferde-Sportart, durch den Voltitag auch einem breiteren Publikum vorzustellen zu können. Alle fanden das es eine rundum gelungene Veranstaltung war und hoffen auf eine Wiederholung im nächsten Jahr.



## Gelungener Voltigiertag

## Genießen Sie die Vielfalt an frischen Braten.



Metzgermeister  
Damian Sociera

# REWE Lenk

Frisch und freundlich. Immer in Ihrer Nähe!  
Rathausplatz 10 · 45549 Sprockhövel

## Image

Nächster  
Erscheinungstermin:

**Donnerstag, 1.12.2016**  
Anzeigenschluss: Montag, 21.11.2016

# Willibald Limberg: Politisches Urgestein mit klarer Kante

## Sprockhöveler liebt Eisenbahnen, singt das tiefe „F“ und kümmert sich um Behinderte

**Willibald Limberg (78) ist ein Schwergewicht, ein politisches Urgestein. Und er ist so etwas wie der „Wolfgang Bosbach im Ennepe-Ruhr-Kreis“, denn ähnlich wie der gestandene Bundespolitiker nimmt auch Limberg nie ein Blatt vor den Mund. Eines will er auf keinen Fall: „Die Würdigung meiner Arbeit darf kein Nachruf sein. Ich will ja noch weitermachen“, sagt er.**

Wolfgang Bosbach und vor allem Heiner Geißler sind seine politischen Vorbilder. Gerade deshalb, weil auch sie immer „klare Kante“ gesprochen haben. „Das gibt es heute nicht mehr so oft, ist aber wichtig in der Politik“, sagt Limberg, der seit vielen Jahren nicht nur in der Kommunalpolitik mitmischte - und manchmal auch aufmischte!

### Politische Stationen

Klar, etwas kürzer getreten ist er schon. Bei den zahlreichen Funktionen auch kein Wunder. Limberg war gefühlte Ewigkeiten Ratsmitglied für die CDU in Sprockhövel (von 1979 bis 2014) und er war für die Kommunalwahl 2009 einstimmig nominierter Bürgermeister-Kandidat. Er war stellvertretender Landrat von 2006 bis 2014, ist seit 1984 Kreisratsmitglied (heute noch als sachkundiger Bürger), seit 2014 Vorsitzender der CDU-Senioren Ennepe-Ruhr und seit 2016 stellv. Vorsitzender der Senioren-Union Ruhrgebiet, seit 1994 Mitglied in der Landschaftsversammlung des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe, und gründete 2002 die „Sesam-Stiftung“ - die erste private Stiftung für Jugendhilfe.

### Sesam-Stiftung gegründet

Neben Limberg im Vorstand ist dort auch Evelyn Müller, Fachbereichsleiterin für Jugend, Schule und Soziales der Stadt Sprockhövel. Ziel der Stiftung ist es, die schulische und berufliche Ausbildung von benachteiligten Kindern und Jugendlichen durch Projekte und (sozial-)pädagogische Maßnahmen zu fördern. Ziemlich viel für eine Person! „Ja, das konnte ich auch alles nur ma-



### Aktuell:

Willibald Limberg wird im November '16 das Verdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland verliehen.

*Willibald Limberg liebt Eisenbahnen. Auch sein siebenjähriger Enkel, der in Österreich lebt, spielt gern damit, wenn er den Opa besucht. „Mein Traum ist eine Fahrt von den Victoriafällen nach Kapstadt. Die dauert sechs Tage mit dem ‚Pride of Africa‘. Die Fahrt ist aber so teuer, dass sie wohl ein Traum bleiben wird.“*  
Foto: Pielorz

chen, weil mein Röschen (gemeint ist Ehefrau Rosemarie) mir immer den Rücken frei gehalten hat. Jetzt sind wir über fünfzig Jahre verheiratet“, erzählt er.

### Liebe zu Lokomotiven

Und beruflich? Am 1. April 1953 trat Willibald Limberg beim Wuppertaler Unternehmen Ferdinand Weskott seine Färberlehre an, absolvierte 1956 die Gesellenprüfung. 1965 machte er nach Besuch der Abend-Ingenieursschule die Meisterprüfung. „Eigentlich wollte ich Lokomotivführer werden, aber das kostete Schulgeld. Mutter war alleine, weil Vater nach dem Krieg vermisst gemeldet war und konnte das nicht

bezahlen. Sie arbeitete in der Färberei. Und ein Stipendium habe ich nicht bekommen. Ich war eher der Klassenkaspar als der Klassenbeste“, lacht Limberg. Zur Abendschule sei er mit dem alten Käfer gefahren. „Der hatte keine

Willibald Limberg

Heizung und im Winter, bei zwanzig Grad minus, da bin ich mit Skischuhen gefahren.“ Also wurde er Färber und schnell Betriebsleiter im Unternehmen. „Erst war ich noch für alle der Willibald, dann auf einmal der Herr Limberg. War nicht einfach für die älteren Mitarbeiter“. 1987 hörte er bei Weskott nach einem Herzinfarkt auf und wechselte in den kleineren Betrieb Guthahn & Westkott. 2002 ging er in den Ruhestand. Seit 1973 lebt er in Haßlinghausen, ein Jahr zuvor trat er in die CDU ein. „Da wurde Willy Brandt Bundeskanzler und das gefiel mir überhaupt nicht. Da musste ich politisch aktiv werden. Ludger Haverkamp hat mich hier in Spro-



*Willibald Limberg damals auf einer der zahlreichen Dienstreisen in China* Foto: privat

ckhövel für die CDU angeworben. Die Treffen fanden immer im Gasthaus Rode statt, heute ist das Caesars Palace“, grinst er. Seine politischen Meilensteine, an denen er mitgewirkt hat? „Für Sprockhövel das Jugendamt, der Anbau am Rathaus, der neue Sportplatz in Haßlinghausen und der Stöbertag.“

**Mitglied im Kirchenchor**  
Zu tun hat er noch immer jede Menge. Natürlich die „Sesam-Stiftung“. Und richtig am Herzen liegen ihm die Bewohner der Lebenshilfe in der Heidestraße. Willibald Limberg, seit Jahren dem Haus und seinen Bewohnern verbunden, ist Schirmherr des Hauses. „Seit über zwanzig Jahren arbeite ich mit geistig behinderten Menschen. Ich mag die Arbeit sehr. Diese Menschen sind so herzlich und ehrlich. Sie sind es wert, dass man mit ihnen arbeitet und für sie kämpft.“ Wenn dann noch Zeit bleibt, singt er in der Kirchengemeinde St. Josef im Chor („Ich bin der Einzige, der das tiefe F singen kann.“), freut sich über Treffen mit der Familie oder geht mit Ehefrau Rosemarie auf Städtereisen. „Ohne mein Röschen geht nach wie vor nichts.“

anja

# Mit Bewegung gegen die Demenz

Neues Betreuungsangebot „Bewegt und heiter immer weiter...“  
TSG Sprockhövel – Abteilung GuFiT.19



Ulrike Schaumann, examinierte Fachkraft für Gerontopsychiatrie und Übungsleiterin für Präventionssport und Rehabilitationssport Neurologie gibt Ihnen gern nähere Auskünfte und beantwortet Ihnen weitere Fragen.

Die Abteilung „Gesundheit und Fitness“ der TSG Sprockhövel bietet ein dreistündiges Bewegungs- und Betreuungsangebot für Senioren an. Zielgruppe sind Menschen mit Demenz, die zu Hause von ihren Angehörigen gepflegt werden.

Ebenso können aber auch gesunde Senioren an diesem Kurs teilnehmen. Mit dieser neuen Gruppe möchte der Verein die betroffenen Menschen aus ihrer Isolation heraus holen. Sie sollen einfach mal rauskommen, ein bisschen Normalität wieder herstellen und für ein paar Stunden eine gemeinsame fröhliche Zeit verbringen, sagt Übungsleiterin Ulrike Schaumann. Doch nicht nur für die Erkrankten, sondern auch für die Angehörigen soll der neue Kurs eine Entlastung sein. Häufig ist die Belastung für den pflegenden Angehörigen sehr hoch. Daher ist es auch

Bestandteil des Kurses, die pflegenden Angehörigen zu entlasten. Sie könnten z. B. in der Zwischenzeit mal Dinge erledigen, zu denen man sonst nicht kommt.

Im Vordergrund steht die gemeinsame Sparteinheit, also die sportliche Bewegung und der Kontakt zu anderen. Los geht's immer donnerstags um 14.00 Uhr mit einem Begrüßungsgespräch. Anschließend betätigen sich die Senioren sportlich. Auf dem Programm stehen Kraft- und Ausdauerübungen, Koordinations- und Gleichgewichtsübungen zur Sturzprophylaxe und Beweglichkeitsübungen. Nach einem gemeinsamen Kaffeetrinken geht's anschließend mit Elementen aus den Bereichen Gedächtnistraining, Singen, Spiel und Spaß weiter.

Seitens der Angehörigen von Demenzerkrankten gibt es oft eine Hemmschwelle, sagt Ulrike Schaumann aus Erfahrung. Aber sobald die Teilnehmer erst mal unter sich sind, wird die Atmosphäre entspannt und lockerer.

## Kosten können mit den Pflegekassen abgerechnet werden

- ➔ Die Gruppe „Bewegt und heiter immer weiter...“ trifft sich donnerstags von 14.00 – 17.00 Uhr im GuFiT.19 in Sprockhövel, Hauptstraße 19.
- ➔ Die Kosten können mit den Pflegekassen abgerechnet werden, denn das Angebot ist anerkannt bei der Bezirksregierung Düsseldorf und wird vom NRW-Ministerium für Gesundheit gefördert. Die Teilnahme kostet pro Tag 40 Euro. (Jeweils 3 Stunden)
- ➔ Zielgruppe sind Menschen mit Demenz, die zu Hause von ihren Angehörigen gepflegt werden. Aber ebenso können auch gesunde Senioren teilnehmen.

**Kursleitung und Ansprechpartnerin ist Ulrike Schaumann**  
Mobil: 0177-7280354  
oder Email: [Ulrike.Schaumann@tsg-sprockhoevel.de](mailto:Ulrike.Schaumann@tsg-sprockhoevel.de)



Auf dem diesjährigen Stadtfest wurde das Projekt „Sport für Menschen mit Demenz“ auf dem GuFiT-Stand des TSG Sprockhövel bereits vorgestellt und fand dabei viele Interessenten. Beteiligte GuFiT – Mitarbeiter (v. l.) Ulrike Schaumann (Übungsleiterin), Maren Ascherfeld (ehrenamtliche Mitarbeiterin), Steffi Basner (Rehabauftragte), Conny Dauben (Fisnesstrainerin).

Das landesweite Modellprojekt „Sport für Menschen mit Demenz“ vom Behinderten- und Rehabilitationssportverband (BRSW) und Landessportbund NRW wird gefördert vom Ministerium für Gesundheit, Emanzipation, Pflege und Alter des Landes NRW. Es ist anerkannt bei der Bezirksregierung Düsseldorf und mit den Pflegekassen abrechenbar.

Unter Berücksichtigung der methodisch-didaktischen Besonderheiten im Umgang mit demenzerkrankten Menschen wird der Kurs von sportlich-medizinisch qualifizierten Mitarbeitern geleitet. Zusätzlich erfolgt eine Betreuung durch qualifizierte ehrenamtliche Helferinnen und Helfer gemäß § 45b SGB XI. In der Gruppe sind noch einige Plätze frei. Wer sich über das Angebot „Sport für Menschen mit Demenz – Bewegt und heiter immer weiter...“ informieren oder seinen Angehörigen in der Gruppe anmelden möchte, kann dies bei Ulrike Schaumann unter der Telefonnummer 0177 / 728 03 54 tun.

## Weitere Abrechnungsmöglichkeiten

bestehen über Rehabilitationssport-Verordnungen (Neurologie) vom Hausarzt oder Facharzt. Dabei ist zu beachten, dass die Teilhabe an einer Rehabilitations-Sportgruppe nach dem Sachleistungsprinzip von den Krankenkassen getragen wird. Es wird weder eine Zuzahlung noch die Teilnahme im Rahmen einer Mitgliedschaft in unserem Verein verlangt. Dieses Angebot ist ebenfalls in Bearbeitung und wird ab Herbst parallel an einem anderen Wochentag stattfinden.

**Matratzen • Rahmen • Oberbetten** Lebotex

**Daunendecken**

- in allen Größen und Preisklassen

**Kuschelig warm und leicht!**

[www.lebotex.de](http://www.lebotex.de)

Mo.–Fr. 14.00–18.00 Uhr • Langer Di. 14.00–20.00 Uhr  
Vormittags und samstags nach Vereinbarung

Obersprockhövel • Haßlinghauser Straße 72  
(Am Schlagbaum) • Telefon 0 23 24 / 7 85 93



**Birte Heidemann**  
 Bochumer Straße 8  
 45549 Sprockhövel  
 ☎ 023 24/6 85 95 19  
 kontakt@tagespflegeamturm.de  
 www.tagespflegeamturm.de

**Tagesbetreuung  
 für Senioren mit  
 und ohne Demenz**

## Generalüberholte Webseite

Lange hat es gedauert, aber das Ergebnis ist umso schöner: die Internetseite der Tagespflege am Turm präsentiert sich in neuem Design.



Egal ob auf dem Computer, Tablets, Mobiltelefonen oder Notebooks, unser neuer Auftritt kann an allen Geräten aufgerufen werden. Bisher haben wir unsere Internetseite selber gestaltet und gepflegt, mit den wachsenden Ansprüchen haben wir diese Arbeiten den Profis der Sprockhöveler Firma nano it&design übergeben.

Was wir jedoch weiterhin selber gestalten, sind die Artikel, die Sie unter „Aktuelles“ finden. Hier berichten wir jeden Monat von einer Neuigkeit in unserer Tagespflege. Stöbern Sie ein wenig durch

die Seiten und geben uns ein Feedback, wie es Ihnen gefällt. Sie finden uns unter [www.tagespflegeamturm.de](http://www.tagespflegeamturm.de). Unser Motto ist: weniger ist mehr, denn das wirkliche Leben findet immer noch an der Bochumer Str. 8 statt. Alles, was die Internetseite nicht zeigt und beantworten kann, möchten wir Ihnen lieber im persönlichen Gespräch oder bei einem Besuch bei uns erläutern.

Über Ihr Feedback oder Ihre Kontaktaufnahme freuen wir uns sehr.  
 Birte Heidemann, 02324 – 6 85 95 19

## Den Stoffwechsel ankurbeln

### Selbst bei Schnupfen täglich ins Freie

Es gibt genügend Gründe, an kalten Tagen gemütlich auf dem Sofa im Warmen zu bleiben. Aber es gibt noch mehr Gründe, dem kühlen Wetter zu trotzen und dennoch spazieren zu gehen. Denn egal, wie grau der Himmel ist: Der Körper freut sich über frische Luft.

Ob im Herbst, Winter oder in den ersten Frühlingstagen – mit der richtigen Kleidung kann man sich schichtweise den widrigen Wetterverhältnissen anpassen. Gesucht ist jetzt warme Wäsche als erste Schicht direkt auf der Haut, wichtig ist das Darunter.

Bewegung an der frischen Luft tut auch im Regen gut. Sie sorgt dafür, dass der Körper das Immunsystem hochfährt. Kaltes Schmuttelwetter stimuliert die Abwehrkräfte und beugt so lästigen Erkältungen vor. Selbst bei Schnupfen sollte man täglich ins Freie, denn die kühle Luft lässt die gereizten Schleimhäute abschwellen.

Spätestens nach fünf Minuten ist das anfängliche Frösteln vorbei. Wen kümmern Pfützen auf dem Weg? Mit Regentiefeln an den Füßen kein Problem, ansonsten hüpf man locker darüber und schult so noch Sprungkraft und Gleichgewichtsgefühl.

### Positiver Nebeneffekt: Gute Laune-Kick

Ganz nebenbei sorgt das UV-Licht draußen für gute Laune. Denn wer rausgeht, kurbelt den Hormonstoffwechsel an. Licht steuert das Zusammenspiel der körpereigenen Hormone Melatonin und Serotonin. Durch Sonnenlicht steigt der Spiegel des Glückshormons Serotonin, das positiv auf unsere Stimmung wirkt. Wenn es trüb und dunkel ist, produziert unser Körper dagegen vermehrt das müde machende Schlafhormon Melatonin. Lichtmangel ist deshalb oft verantwortlich für schlechte Laune oder depressive Verstimmungen. „Raus ans Licht!“ heißt die Devise.

akz-o



Wer an trüben Tagen rausgeht, ist ausgeglichener, besser gelaunt. Wichtig ist das richtige Darunter. Selbst im Winter erreichen wir Lichtstärken von 1000 bis 3000 Lux, im Innenraum gibt's nur 100 bis 300 Lux.

Foto: Christopher Pluta/pixabay.com/Medima/akz-o



**Art of Beauty** pures sein  
 Jetzt Neu für Herbst & Winter

**Fruchtsäure-Behandlung**  
 Der Erneuerungsprozess der Haut wird angeregt!  
 Ihre Haut glättet sich und die Poren werden verfeinert.  
 Bei regelmäßiger Anwendung reduzieren wir  
 Aknenarben, Hautunreinheiten,  
 Fältchen und Pigmentflecken.  
**Schon ab 55,- €**

Professionelle Kosmetik  
 Nageldesign  
 Fußpflege  
 Shellac™  
 Sugaring  
 Massagen  
 Detox Anwendungen

\* Pro Person ein Gutschein für eine kostenlose Fruchtsäure-Probeprobebehandlung einlösbar, gültig bis Ende Februar 2017.

Bahnhofstr. 6, 45549 Sprockhövel, Tel. 0 23 24 - 3 44 97 27  
 pures-sein@aob-sprockhoevel.de

Weitere Infos auf  &   
[www.art-of-beauty-sprockhoevel.de](http://www.art-of-beauty-sprockhoevel.de)

## FÜR SIE - DIE NATÜRLICHE, ORIGINALE GREEN PEEL® KRÄUTERSCHÄLKUR

ärztlich und dermatologisch entwickelte Intensiv-Behandlungen zur Prävention, zum Anti-Aging oder bei Hautproblemen – für eine reine, klare Haut – individuell auf Ihre Hautbedürfnisse angepasst. Diese biologische Methode beruht auf reiner Kräuterbasis – ich berate Sie gerne und freue mich auf Sie.

Ihre



Micaela Schmidt, zertifizierte GREEN PEEL® Fachkosmetikerin

Brinkerstraße 12 | 45549 Sprockhövel

www.beautyculture-nrw.de | Mobil: 0151/ 506 986 94



BEAUTY CULTURE  
Sandoval



NEU BEI  
BEAUTY  
CULTURE

## Hilfreich auch mildes Peeling Rund um die richtige Hautpflege im Winter

Es gibt keinen Tag, an dem die Haut nicht strapaziert und beansprucht wird. Wind und Wetter, aber auch die Ernährung spielen eine wichtige Rolle, wenn es um das Hautbild geht. Da diese das größte Organ ist, sollte sie immer besonders gut gepflegt werden – vor allem in der kalten Jahreszeit.

Kälte, Schnee und Wind reizen und beanspruchen die Haut. Bevor man aus dem Haus geht, sollte unbedingt eine reichhaltige Creme aufgetragen werden. Sie schützt die Haut, versorgt sie ausreichend mit Fetten und liefert Feuchtigkeit. Hilfreich ist auch ein mildes Peeling einmal wöchentlich. Wer unter sehr trockener Haut leidet, kann zudem Feuchtigkeitsmasken aus einer Quark-Honig-Mischung auftragen.

Die Haut schwitzt und muss atmen können. Daher ist es wichtig, vor dem Sport keine zu fettigen Cremes oder Pflegeprodukte aufzutragen. Am besten geeignet ist eine feuchtigkeitsspendende Lotion, mit der man den ganzen Körper eincremen kann.

### Für die Haut auf Dauer aber schädlich

Viele Produkte wirken dem Schwitzen entgegen, was beim Sport zwar sehr praktisch, für die Haut auf Dauer aber schädlich sein kann. Nach dem Sport am besten eine erfrischende Dusche nehmen und dabei ein anregendes Duschgel benutzen.

Es gibt viele Badezusätze, die nicht nur entspannend wirken, sondern auch die Haut pflegen und den Schutzmantel unterstützen. Dabei sollte das Badewasser nie zu heiß sein. Und man sollte es nicht übertreiben:

Die Badedauer sollte bei rund 20 Minuten liegen. Pflegende Zusätze sind zum Beispiel Honig, Sahne, Mandelöl oder Backpulver. Dieses hat sich bei trockener und juckender Haut als hilfreich erwiesen. Nach dem Baden am besten die Haut nur abtupfen und in einen kuscheligen Dress schlüpfen.

Manuela Stein/online-artikel.de

Kälte, Schnee und Wind reizen und beanspruchen die Haut. Bevor man aus dem Haus geht, sollte unbedingt eine reichhaltige Creme aufgetragen werden. Sie schützt die Haut und versorgt sie ausreichend mit Fetten. Foto: Sulfoderm/nenetus/fotolia.com



# Image

Nächster  
Erscheinungstermin:

**Donnerstag, 1.12.2016**

Anzeigenschluss: Montag, 21.11.2016



**Cosmetische  
Fachpraxis**

Ingwald  
Mittelstraße 69  
45549 Sprockhövel  
(02339) 8100679  
www.podologie-ingwald.de

Unsere Geschenkidee  
zu Weihnachten: Ein Gutschein  
für's Wohlbefinden!

Cosmetik unter  
medizinischen Gesichtspunkten!



Hand  
&  
Fuß



**Praxis für Physiotherapie/Krankengymnastik**  
Christina Schwoerer-Böhning – Heilpraktikerin (Physiotherapie)

Heilpraktiker – Sprechzeiten Mo.–Do. 17–19 Uhr und nach telef. Voranmeldung

### Unsere Leistungen:

Krankengymnastik, Manuelle Therapie für Erwachsene und für Kinder, Massage, Fango, Bobath, PNF, Lymphdrainage, Hausbesuche, Tiergestützte Therapie, Wellness-Massagen ...

**Neu!** Behandlung nach Vojta Kinder und Erwachsene

Hattinger Straße 36 · 45549 Sprockhövel (gegenüber Zeche Alte Haase)  
☎ 0 23 24/59 18 97 · Fax 0 23 24/59 16 85 · physio-handundfuss@t-online.de



# Probleme?

## beim An- und Ausziehen von Kompressionsstrümpfen



**Socksjet** hilft!

Die **NEU** entwickelte An- und Ausziehhilfe für Kompressionsstrümpfe und Kompressionsstrumpfhosen.

Mehr Infos erfahren Sie in Ihrem Sanitätshaus oder Ihrer Apotheke, oder bei uns persönlich.

**AKO-med** · Am Leveloh 13 · 45549 Sprockhövel · ☎ 02324-685811  
 info@ako-med.de · www.ako-med.de

## Socksjet – Ihr Alltagshelfer

Tausende Menschen stehen jeden Tag vor der Aufgabe sich ihre medizinischen Strümpfe anziehen zu müssen, sodass ihre Blutzirkulation in Beinen und Füßen unterstützt wird. Sowohl Stützstrümpfe als auch Kompressionsstrümpfe fördern die Durchblutung und helfen bei Venenschwächen, einer Thrombose oder Schwellungen. Das Anziehen dieser langen und engen Strümpfe ist besonders für ältere und unbewegliche Patienten oft eine Tortur, die mit viel Aufwand und Unbehagen verbunden ist. Statistische Untersuchungen ergeben, dass viele Patienten Ihre Strümpfe nur selten oder gar nicht erst tragen, da der An- und Ausziehvorgang zu kompliziert ist.

### Alltagshelfer „Made in Germany“

Eine Abhilfe schaffen sogenannte An- und Ausziehhilfen, mit denen es ermöglicht wird, bequem und ohne großen Aufwand die Strümpfe passgenau anzuziehen. Oftmals handelt es sich hierbei um ein Gestell über das der Strumpf gespannt wird. Der Anwender gleitet beim Anziehen ohne großen Kraftaufwand und lästiges Ziehen und Zupfen in eine passgenaue Trageposition. Das Ausziehen erfolgt über das gleiche Gestell mit Hilfe einer Klemmvorrichtung. Die meisten Anziehhilfen sind verschreibungsfähig und können über Sanitätshäuser und Apotheken bezogen werden.

Die kleine Sprockhöveler Firma AKO-med hat sich dem Problem des Strumpfanziehens gestellt und eine innovative An- und Ausziehhilfe entwickelt, die für Stütz- und Kompressionsstrümpfe, sowie für Strumpfhosen geeignet ist. Der blaue Rohrkörper des Socksjet besteht aus leichtem Kunststoff und ist in zwei Ausführungen erhältlich. Das Besondere an dem pflegeleichten Produkt ist der integrierte Haltegriff mit dem Hilfspersonal auch eine indirekte Anwendung bei beispielsweise bettlägerigen Patienten durchführen kann. Ganz nach dem Motto „Einfach rein! Einfach raus!“ kann die alltägliche und anstrengende Prozedur mit wenigen Handgriffen und ein bisschen Übung zu einer Leichtigkeit werden, sodass auch die Motivation zum regelmäßigen Tragen der medizinischen Strümpfe steigt.

## Neuer Pflegebedürftigkeitsbegriff: Hat die Minutenzählerei ein Ende?

Das neue Begutachtungsverfahren zur Feststellung von Pflegebedürftigkeit steht nun fest. Es krepelt den Prozess der Pflegebegutachtung ab Januar 2017 komplett um. Im heutigen Teil unserer Serie beschreibt Uwe Dahlhaus die anstehenden Veränderungen.

Bisher ist pflegebedürftig, wer „...für die gewöhnlichen und regelmäßig wiederkehrenden Verrichtungen im Ablauf des täglichen Lebens... Hilfe bedarf“.

Dabei beschränken sich die „wiederkehrenden Verrichtungen“ auf die Bereiche „Grundpflege“ (Körperpflege, Ernährung, Mobilität) und „Hauswirtschaftliche Versorgung“. Der Unterstützungsbedarf wird in Minuten erfasst und anschließend einer der bisherigen drei Pflegestufen zugeordnet. Kritisch ist, dass diese ermittelten Minuten nur eine scheinbare Genauigkeit haben und demenzbedingte Beeinträchtigungen erst dann berücksichtigt werden, wenn sie sich auf diese Verrichtungen auswirken. Die Belastung der Angehörigen ist jedoch auch schon zu Beginn der Erkrankung erheblich, findet aber keine ausreichende Berücksichtigung.

Das wird sich ab 1. Januar 2017 grundlegend ändern. Anstelle des Zeitaufwandes wird dann der Grad der Selbstständigkeit gemessen. Es gibt keine Minutenzählerei und auch keine separate Bewertung der eingeschränkten Alltagskompetenz mehr.

Nach der neuen Definition sind Personen pflegebedürftig, die gesundheitlich bedingte Beeinträchtigungen der Selbstständigkeit und Fähigkeiten aufweisen und deshalb der Hilfe durch andere bedürfen.



Pflegeexperte Uwe Dahlhaus hat 20-jährige Erfahrung in der Häuslichen Pflege

Die Gutachter der medizinischen Dienste der Krankenkassen (MDK) werden künftig prüfen, inwieweit eine Person ihren Alltag selbstständig bewältigen kann und inwieweit personelle Unterstützung notwendig ist. Dabei werden mit einbezogen:

- ▶ der Bedarf an allgemeiner Beaufsichtigung und Betreuung
- ▶ die Teilnahme an sozialen, kulturellen und anderen außerhäuslichen Aktivitäten
- ▶ die krankheits- und therapiebedingten Anforderungen und Belastungen

Allgemein besteht die Erwartung, dass mehr Personen einen Anspruch auf Leistungen aus der Pflegeversicherung haben werden und in einen der dann gültigen fünf Pflegegrade eingruppiert werden. Zudem erhöhen sich die Budgets der Pflegeversicherung, gerade im ambulanten Bereich, um dem politischen Willen „Ambulant vor Stationär“ endlich besser gerecht zu werden.

In unserer nächsten Ausgabe informiert Uwe Dahlhaus über die neuen fünf Pflegegrade, deren veränderten Budgets und die Übergangsregelungen für Personen die bereits jetzt eine Pflegestufe haben.

## Kulturpreis für Haferkamp



Ludger Haferkamp

Seit 1989 verleiht die CDU Sprockhövel alle zwei Jahre den Kulturpreis an Menschen oder Organisationen, die sich um das kulturelle Leben verdient gemacht haben. In diesem Jahr ist der ehemalige Vorsitzende des Heimat- und Geschichtsvereins, Ludger Haferkamp, der Preisträger. Er ist Gründungsmitglied des Heimat- und Geschichtsvereins und war bis 2012 sein Vorsitzender. In dieser Zeit hat er nicht nur die Heimatstube zu ihrem heutigen reichen Schatz an Exponaten und Informationen zu Sprockhövel geführt, sondern er hat sich auch verdient gemacht um den Denkmalschutz und die Denkmalerhaltung in der Stadt. Als Denkmalschutzbeauftragter veranlasste er beispielsweise die Sanierung des Malakow-Turms oder der Brücke am Riepelsiepen. Für die mittlerweile neun Publikationen des Heimat und Geschichtsvereins schrieb er nicht nur die Einföhrung und Vorworte, sondern er begleitete und unterstützte die Autoren bei ihrer Arbeit.



**Ihr Pflegedienst für  
Sprockhövel und Hattingen**

# E. Hilgenstock

## 02324 900018

**... denn Pflege bleibt Vertrauenssache**

**Seit unserem Umzug in die Hauptstraße – eine feste Einrichtung. Wir entlasten Angehörige!**

Falls Sie irgendwelche Fragen haben, rufen Sie uns einfach an - wir helfen gerne!

**Stundenweise Betreuungsgruppe in unserem Haus inkl. Fahrdienst.**  
(Auch möglich, wenn Sie von einem anderen Pflegedienst versorgt werden.)



Begleitet wurde die komplette Aktion unter anderem von Kim Heussner (r.) und Sven Höltkke (l.). Die teilnehmenden Kinder sollten behutsam mit einem sensiblen Thema vertraut gemacht werden. Foto: Andrea Haarmann

## „Bewegte Herbstferien“ früh ausgebucht

### Schwerpunkt der TSG-Aktion lag wieder auf Gewaltprävention

Von der TSG Sprockhövel wurden wieder die „Bewegten Herbstferien“ angeboten. Die Nachfrage war groß und der Kurs früh ausgebucht.

Die „schnellsten“ 20 angemeldeten Kinder durften sich auf eine abwechslungsreiche Woche mit viel Bewegung und verschiedenen Angeboten freuen. Es waren auch einige „Wiederholungstäter“ dabei.

#### Mehrfache Weltmeisterin

Auch in diesem Jahr lag der Schwerpunkt der TSG-Aktion wieder auf dem Angebot „Gewaltprävention“, geleitet von Andrea Haarmann, der mehrfachen Welt- und Europameisterin im Judo und ausgebildeten Trainerin für Gewaltprävention. Begleitet wurde die komplette Aktion außer-

dem von den beiden FSJlern Kim Heussner und Sven Höltkke. Die teilnehmenden Kinder sollten behutsam mit diesem sensiblen Thema vertraut gemacht werden.

#### Vertrauensspiele

Zuerst hieß es, sich kennenzulernen und Regeln für das Miteinander aufzustellen. Vertrauens-, Schrei- und Zweikampfspiele machten den Kindern auch viel Spaß. Wichtig war auch zu erfahren, was Gewalt eigentlich ist; wie sich Gewalt äußern kann: Kann ich Gewalt erkennen und vermeiden? Wer ist Täter, und kann jeder Opfer werden? Wie kann ich Hilfe holen oder helfen, ohne selbst in Gefahr zu kommen? Viel Spaß bereitet auch immer die Selbstverteidigung. Ein Höhepunkt für die Kinder war außer-

dem das Sumo-Turnier, bei dem es für alle zusätzlich eine Urkunde gab. Über Mittag sind die Kinder ebenfalls bestens versorgt und betreut worden.

Einen weiteren großen Schwerpunkt bildeten verschiedene Ballspielangebote wie Hockey, Fußball, Tennis, Tischtennis und Handball, also alles mit Bällen in fast allen Größen, sowie Tanzen.

#### Ballangebote

Die unterschiedlichen Ballangebote wurden von jeweils zwei Trainern betreut und geleitet. Unter Federführung von Manuel Valentin lief das Angebot Hockey und Fußball. Weiter ging es mit Ronja von „Jasmins Tanzstudio“, die die Kinder und Jugendlichen zum Tanzen brachte.

## Mein Körper gehört mir!

### Reihe für Schüler

„Mein Körper gehört mir!“ Unter diesem Motto begann für alle Schüler der dritten Grundschulklassen in Sprockhövel eine Veranstaltungsreihe, die der Prävention von sexuellen Missbrauch an Kindern dient.

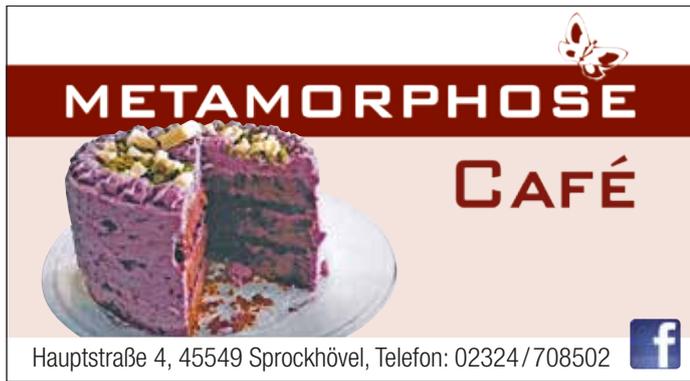
Insgesamt acht teilnehmende dritte Klassen erhalten jeweils dreimal Besuch von einem Schauspielerpaar der „Theaterpädagogischen Werkstatt Osnabrück“. Die beiden Schauspieler stellen jeweils im Klassenraum Spielszenen vor, in denen ein Kind mit den unterschiedlichsten Formen sexueller Belästigung oder Gewalt konfrontiert wird.

#### Spielszenen

Mit den Kindern wird über die Spielszenen diskutiert und beraten, welche Möglichkeiten der Hilfe das Kind gehabt hätte oder ob es durch eigenes Verhalten diese Situation hätte verhindern können. Das Ganze geschieht in alters- und kindgerechter Weise begleitet von einem eingängigen Lied.

#### Theaterpädagogik

Bevor die Workshops in den Schulklassen beginnen, hatten Eltern und Klassenlehrer die Gelegenheit, sich ein Bild von dieser Arbeit, die bereits seit vielen Jahren in Sprockhövel erfolgreich durchgeführt wird, zu machen. Dazu kamen die Schauspieler in die Schule und stellten alle Spielszenen des dreiteiligen Workshops vor.



## Metamorphose Café – eine kleine Wohlfühloase

Das Metamorphose Café befindet sich am Busbahnhof, dem Dreh- und Angelpunkt von Niedersprockhövel.

Täglich bieten wir Ihnen ein reichhaltiges Frühstücksbuffet bis 14 Uhr an. Bei uns kommen Sie in den Genuss von frisch gekochten Speisen, selbst hergestellten Torten, Kuchen sowie Eis.

Die Frische und der Genuss auf dem Gaumen ist unsere Spezialität! Für Ihre privaten sowie auch geschäftlichen Anlässe bieten wir Raum und Bewirtung nach Ihren Wünschen – kommen Sie auf uns zu!

Ein gemütlicher Aussenbereich im Biergarten oder die spezielle Kinderecke mit Vogelvoliere geben jedem die Gelegenheit in netter Atmosphäre den Moment zu genießen.

### Musik-Café mit wechselnden Musikern

Unser Musik-Café findet jeden zweiten Dienstag im Monat mit wechselnden Musikern bei uns statt.

Alle drei Monate ist unser MAG hier erhältlich, welches Sie rund um das Café, den Friseursalons Metamorphose, das Musik-Café sowie die Patchwork-Boutique auf dem Laufenden hält.

Schauen Sie doch mal auf einen Kaffee und ein Stück selbstgemachter Torte oder Kuchen bei uns vorbei – wir freuen uns auf Sie!

## Kulturherbst mit Max & Moritz

Förderkreis Matthias-Claudius-Haus lädt ein

**Der Förderkreis Matthias-Claudius-Haus e.V. lädt ein zum 4. Kulturherbst im Matthias-Claudius-Haus, Niedersprockhövel, Perthesring 25.**

Die Veranstaltung findet statt am Freitag, 4. November, 15.30 Uhr.

**4. November, 15.30 Uhr**

Der Eintritt ist frei, die Veranstalter freuen sich über Spenden an den Förderkreis. Das Motto lautet diesmal „Lustige Streiche mit „Max und Moritz“. Eine musikalische Hommage an den Lausbuben-Klassiker von Wilhelm Busch.“

Bewohner und Beucher dürfen sich freuen auf eine szenische Lesung mit Liedern, Texten und Schauspiel im Matthias-Claudius-Haus. Mit dabei sind Stefan Melneczuk als Vorleser, Anna Christin Sayn (Gesang), Eri Uchino (Piano), Bühnenbild Isa Zinkler und der Vorstand des Förderkreises in verschiedenen Rollen.

Keine Frage: Geht es um den gepflegten Lausbuben-Streich, kann Max und Moritz bis heute niemand das Wasser reichen. Grund genug, den Buchklassiker von Wilhelm Busch auch einmal ins Matthias-Claudius-

Haus zu bringen. An diesem Nachmittag gibt es die Abenteuer der beiden Rabauken live und in Farbe – mit Spielplissen, Requisiten und jeder Menge Humor.



Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Sprockhövel

## Konzert zum 95jährigen Bestehen

Der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Sprockhövel wurde 1921 gegründet und besteht damit in diesem Jahr 95 Jahre. Lautete nach der Gründung der Stadt Sprockhövel der Name noch „Stadt- und Feuerwehrkapelle Sprockhövel“, setzte sich später die heutige Bezeichnung durch.

Das Blasorchester hat sich unter der Leitung von Michael Ibing in Sprockhövel seit Jahren mit seiner Matinée-Konzertreihe und den alle zwei Jahre stattfindenden Konzerten ein treues Publikum erworben. Neben konzertanter Musik werden schwerpunktmäßig Unterhaltungsmusik aus der Bigband- und Swing-Ära sowie Rock-, Pop-, Film- und Musicalmelodien vorgetragen.

**Samstag, 19. November, 16 Uhr**

**Glückaufhalle Sprockhövel, Eintritt frei**

Neben dem Blasorchester gibt es mit der Bigband „Firemen In Swing“ ein weiteres erfolgreiches Ensemble. Für das Konzert anlässlich des 95jährigen Bestehens des Blasorchesters wurde als Gast der Städtische Musikverein Gevelsberg eingeladen. Das ebenfalls von Michael Ibing geleitete philharmonisch besetzte Orchester wurde auch 1921 gegründet. Das aus rd. 25 Musikerinnen und Musikern bestehende Ensemble gibt in Gevelsberg mit seinen Streichern und Bläsern regelmäßig Konzerte. Neben der typischen Salonmusik wird überwiegend die klassische Unterhaltungsmusik – ergänzt durch Orchesterversionen zeitgenössischer Musik – aus Operette und Musical gepflegt.



Städtischer Musikverein Gevelsberg

Nach dem Motto „gemeinsam sind wir stärker“ werden viele Titel zusammen vorgetragen. Zusammen bilden beide Ensembles ein großes Unterhaltungsorchester. Das Programm spricht dann auch für sich: Von Franz Lehárs Konzertwalzer „Gold und Silber“ über Solostücke für Violine, Waldhorn, Fagott und Saxofon geht es über die „Glückliche Reise“ zu Melodien aus der gleichnamigen Operette von Eduard Künneke, gefolgt von den Musikfolgen aus den Musicals „My Fair Lady“ und „Grease“ bis hin zu Frank-Sinatra-Erfolgen wie „All Of Me“ und „The Lady Is A Tramp“. Mit Julius Fuciks Konzertmarsch „Die Regimentskinder“ (Op. 169) steht ein Titel für die Freunde der typischen Blasmusik auf dem Programm.

Das Konzert findet statt am 19. November in der Glückaufhalle in Sprockhövel. Es beginnt um 16 Uhr, der Eintritt ist frei. Die Musikerinnen und Musiker laden herzlich ein!

Foto: Senioren-Union Sprockhövel



Foto v.l. Thomas Mai, Fachbereich Sicherheit und Ordnung, Stadt Sprockhövel, Willibald Limberg, Vorsitzender Kreis Senioren-Union, Martin Klene, (88 Jahre) Antragsteller und ehemaliger CDU-Fraktionsvorsitzender, rechts: Rita Gehner, Antragstellerin und Vorsitzende Senioren-Union Sprockhövel

## Es ist vollbracht...

Im September 2014 stellten Martin Klene, ehemaliger CDU-Fraktionsvorsitzender und damaliges Vorstandsmitglied der Senioren-Union Sprockhövel, und Rita Gehner, Vorsitzende der SU Sprockhövel, einen Antrag im Ausschuss für Anregungen und Beschwerden, den oberen Teil der Hauptstrasse in Niedersprockhövel sicherer zu gestalten. Martin Klene (heute 88 Jahre alt) trug seinerzeit im Ausschuss selbst sein Anliegen vor. Insbesondere Kinder und ältere Personen leben an diesem Teil der Hauptstrasse wegen des starken Autoverkehrs sehr gefährlich. Der Ausschuss beschloss, den Antrag in den Fachausschuss Verkehr, Sicherheit und Ordnung zur Entscheidung zu verweisen. Der Fachausschuss beschloss dann im Oktober 2014, gemeinsam mit der Polizei und dem Landesbetrieb Straßen zu prüfen, welche Maßnahmen für die vorhandenen roten Streifen in Frage kommen könnten. Am 11.2. hat dann der Fachausschuss aufgrund der Zustimmung der Behörden der Maßnahme, eine Überquerungshilfe auf dem oberen Teil der Hauptstrasse anzulegen, zugestimmt. Die Maßnahme wurde dann in Höhe der Sparkasse Ende September diesen Jahres umgesetzt. Die Antragsteller haben dann zusammen mit dem Fachbereichsleiter Sicherheit & Ordnung, Thomas Mai, die Querungshilfe genutzt, um sicher auf die andere Straßenseite zu kommen.

### Samstag, 5. November, 17 Uhr

**Buchvorstellung:** Sabine Schlemmer liest Lyrik und Prosa und stellt ihr Buch „JahresRinge“ vor: Ein Bild-Gedicht-Band zum Innehalten im Alltag. Die Momentaufnahmen in Wort und Bild laden zur Besinnung ein und machen Themen des Lebens sichtbar. Beglückendes, Nachdenkliches und Reifendes im Zyklus der Jahreszeiten. Beate Schenkel begleitet musikalisch am Piano.

„Der Buchladen“ von Helga Schulz, Hauptstr. 34, Niedersprockhövel, 02324/6866555, Reservierung erforderlich – Eintritt 5 €



**Wir stehen für:**

- ▶ Verlässliche Einsatzzeiten
- ▶ Ausgebildete Mitarbeiter
- ▶ Ausführliche Beratung

**Neue Leistung:**  
Haushalts-  
hilfe durch  
die Pflege-  
versiche-  
rung finan-  
ziert!

Hauptstraße 40 • 45549 Sprockhövel • ☎ 0 23 24/77 333 • [www.pflegedienst-dahlhaus.de](http://www.pflegedienst-dahlhaus.de)

## Wir begrüßen Sie in unserem Küchenstudio.

Bei uns bekommen Sie eine fachkundige Beratung, Aufmaß, Lieferung und eine 1A-Montage aus einer Hand.

Gekennzeichnete Kundenparkplätze zwischen den Häusern 73+75!

**HK**üchen  
Stefan Harke – Harke Küchen  
Planung – Verkauf – Montage  
– Küchenumzüge

**45549 Niedersprockhövel Hauptstraße 71**  
Telefon 023 24/7 85 80 [kuechen-harke@gmx.de](mailto:kuechen-harke@gmx.de)  
Mobil 0177 / 49 35 28 4 [www.kuechen-harke.de](http://www.kuechen-harke.de)  
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 10.00 – 18.30 Uhr  
Mi. 10.00 – 20.00 Uhr u. n. Vereinb.  
Samstag Ruhetag

**Elektroinstallation • Hausgeräte  
Haushaltsartikel • Küchenmodernisierung**

**Kundendienst**

**Miele**  
LIEBHERR

SIEMENS

BOSCH

EFF  
Constructa

**seyock**  
elektro  
haustechnik

**SCHÖNEBORN**

Service ist unsere Tradition!

Hauptstraße 46, 45549 Sprockhövel, Tel.: 023 24/9 1957-0, Fax: 023 24/9 1957-29  
Große Weilstraße 12, 45525 Hattingen, Tel.: 023 24/2 1387, Fax: 023 24/2 3275

## Passend zur Jahreszeit

### Einbruchschutz: Vortrag mit der Polizei

Der Förderverein der Bürgerbegegnungsstätte veranstaltet, passend zur dunklen Jahreszeit, einen Vortragsnachmittag mit der Polizei zum Thema „Einbruchschutz“ in der Begegnungsstätte am Gedulderweg, und zwar am Freitag, 11. November, von 18 Uhr an.

Diese Veranstaltung ist für Bürger eine gute Gelegenheit, sich umfassend und kostenlos zum Thema zu informieren. Im Rahmen dieser Veranstaltung können die Beamten auch auf persönliche Fragen zum Schutz der eigenen vier Wände eingehen. Hierzu ist jeder herzlich eingeladen, der sich für dieses Thema interessiert. Die Dauer des Vortrages wird etwa eine Stunde dauern.

#### Offener Treff

Beim im direkten Anschluss stattfindenden „Offenen Treff“ gibt es dann die Möglichkeit, sich weiter mit den Anwesenden auszutauschen. Der „Offener Treff“ findet jeden zweiten Freitag im Monat statt, Beginn ist um 19 Uhr. Jeder kann kommen, ob Mitglied, oder nicht. Daher leitet sich auch der Name ab. Es ist auch eine Möglichkeit, sich die Räumlichkeiten, die für Familienfeiern angemietet werden können, anzusehen. Der Treff findet statt in der Bürgerberatungsstätte (BBST) am Gedulderweg 80. Aktuelle Infos auf [www.gedulderweg.de](http://www.gedulderweg.de).



**Bauverein  
Sprockhövel eG**

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag  
8.00 – 12.30 Uhr  
Montag, Dienstag, Donnerstag  
13.00 – 16.00 Uhr

Eickersiepen 8a  
45549 Sprockhövel  
Telefon: (02324) 68127-0  
Telefax: (02324) 68127-99  
e-mail: info@bauverein-sprockhoevel.de  
Internet: www.bauverein-sprockhoevel.de



## Ausstellung im Bauverein Sprockhövel

Unter dem Motto „Im Wandel“ sind Bilder von Ines Dickerhoff beim Bauverein Sprockhövel zu sehen. Die Malerin hat ihre Werke bereits in verschiedenen Einzel- und Sammelausstellungen gezeigt, unter anderem im vergangenen Jahr im Kunstmuseum Bochum. Die Ausstellung ist von Montag, 7. November, bis Freitag, 27. Januar, in den Räumen des Vereins, Eickersiepen 8a, zu den Geschäftszeiten öffentlich zugänglich.

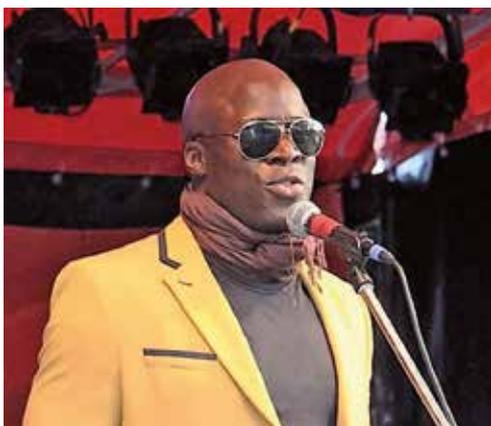
## Songs machen Gänsehaut Konzert der Krebshilfe mit Carl Ellis

„Wir wollten ihn schon im letzten Jahr für ein Konzert buchen, doch aufgrund seiner Teilnahme an der Show ‚The Voice of Germany‘ war dies nicht möglich. In diesem Jahr hat es nun geklappt und wir freuen uns sehr, dass Carl Ellis mit seiner Band nach Sprockhövel kommt“, erklärt Udo Andre Schäfer, Vorsitzender der Krebshilfe Sprockhövel/Hattingen.

Das Konzert findet statt am Freitag, 2. Dezember, 19 Uhr, in der evangelischen Kirche Sprockhövel. An diesem Wochenende gibt es rund um die Kirche auch wieder den beliebten Nikolausmarkt. Nach dem Konzert können die Besucher den Abend bei Glühwein und kleinen Köstlichkeiten ausklingen lassen. Carl Ellis hat die Besucher der Krebshilfe-Konzerte schon einmal begeistert, da allerdings als einer von mehreren Stars. Diesmal präsentiert er sich mit seiner Band im Rahmen seines stimmlichen Repertoires in den Themen Gospel, Soul und Pop. Auch Weihnachtslieder sind dabei.

Der gebürtige Brite mit seinem unglaublichen Stimmvolumen stand nach seinem Studium für Musik und Tanz mit Größen wie Deep Purple auf der Bühne und begeisterte viele Jahre mit der Hauptrolle des „Papa“ im Bochumer Musical „Starlight Express“. Jetzt schreibt er eigene Songs und begeistert seine Zuschauer durch Gänsehaut-Songs. Mit dem Erlös finanziert der gemeinnützige Sprockhöveler Verein Therapien von Krebskranken. Dabei stehen vor allem psychoonkologische

Therapien und Naturheilverfahren als Ergänzung im Vordergrund. Der Verein hilft aber auch bei der Erfüllung besonderer Wünsche und Hilfsmittel. Der Vorverkauf hat begonnen und liegt auch in diesem Jahr in den bewährten Händen der Volksbank in Sprockhövel und Hattingen.



Carl Ellis gastierte in Sprockhövel und sang zugunsten der Krebshilfe. Der gebürtige Brite stand nach seinem Studium für Musik und Tanz mit Größen wie Deep Purple auf der Bühne.

## Das war schönster Applaus Scheckübergabe an die Flüchtlingshilfe

Der schönste Applaus war die Unterstützung für die Flüchtlingshilfe: Beim Benefizkonzert der Gruppe „Sacro pop“ unter der Leitung von Ludger Haumann im evangelischen Gemeindehaus am Perthes-Ring im Rahmen des „Cafés MITEinander“ der Flüchtlingshilfe Sprockhövel sind 800 Euro für die Arbeit der Initiative zusammengekommen.

Angeschoben durch die vorhergehende Unterstützung der Volksbank Sprockhövel haben die Konzertbesucher mit enormer Großzügigkeit die Klingelbeutel gefüllt. Die Gruppe „Sacro pop“ sagt herzlichen Dank für diese bemerkenswerte finanzielle Würdigung der Projektarbeit der Flüchtlingshilfe Sprockhövel. Das war der schönste Applaus für Chor und Band.

„Hinter dem Horizont geht es weiter“ – so lautete der mit Bedacht gewählte Titel des Jahreskonzertes 2016 der „Sacros“. Mit ihrer 800-Euro-Spende bestärken die Konzertbesucher die feste Zuversicht und den festen Glauben auch der Gruppe: Ja, mit der Hilfe vieler Herzen und Hände geht es weiter – über den gegenwärtigen Horizont hinaus zu einem gemeinsamen Leben, das Platz hat für viele unterschiedliche Menschen und Lebensweisen.

Die Flüchtlingshilfe Sprockhövel wird die Geldspende für die Einrichtung eines Internet-Café-Bereiches in ihrem „Café MITEinander“ verwenden. Jeden Donnerstag treffen sich dort im evangelischen Gemeindehaus in Nieder-



Bei der Spendenübergabe: Jessica Haverkamp (l.), Vorsitzende der Gruppe „Sacros“, Miriam Venn (r.), Vorsitzende der Flüchtlingshilfe Sprockhövel mit einheimischen Kinder und Flüchtlingskindern.

## Jede Menge spitze Witze „Affentheater“ in der Glückauf-Halle

Die Sparkasse Sprockhövel begrüßt Herbert Knebel mit seinem Affentheater am Donnerstag, 24. November, um 20 Uhr in der Glückauf-Halle an der Dresdener Straße 11.

„Boh, glaubse, schon wieder ein neues Programm von Herbert Knebel Affentheater! Tja, und son neues Programm brauch natürlich auch ein Name, und der is: „Männer ohne Nerven“. So in etwa würde sich Herbert Knebel selber ankündigen. Und weiter: „Jetzt mach der eine oder an-

dere denken, dat hab ich mir schon immer gedacht, dat die keine Nerven haben, sons würden se so Programme nich machen. Und dat stimmt auch! Aber et gibt noch jede Menge Situationen im Leben von uns, speziell als Mann, wo du mit Nerven keine Chance has, nich ma mit Nerven wie Drahtseile, zum Beispiel bei die erste Kontaktaufnahme mit ein andern Geschlecht oder auch Kindergeburtstach oder S-Bahn fahren oder nach 18 Uhr inne Essener Zitty...

Gut, dat sind gez Extrembeispiele, aber kommt ja vor. Jedenfalls geht et um all sowat in unserm Programm, aber nich nur, sons wär ja langweilig. Deswegen is auch wieder töfte Musik mit dabei und jede Menge spitze Witze, wo man denkt, da hätt ich auch selber drauf kommen können und gez muss ich dafür auch noch Eintritt zahlen. Ja, ihr habt Nerven!“

Der Kartenvorverkauf hat begonnen exklusiv in den Geschäftsstellen der Sparkasse Sprockhövel an der Hauptstraße 68 und an der Mittelstraße 4.



Herbert Knebel's Affentheater kommt nach Sprockhövel, und zwar am Donnerstag, 24. November, 20 Uhr, in die Glückauf-Halle.

— -Anzeige—

## Unser Service ist hörbar besser

Seit über 20 Jahren sind wir der familiengeführte Meisterbetrieb in Niedersprockhövel.

Langjährige Erfahrung und individuelle Beratung in persönlicher Atmosphäre werden Sie überzeugen. Ob Hörverlust, Tinnitus oder Gehörschutz, wir nehmen uns Zeit für Sie und haben stets ein offenes Ohr.

### Hörerlebnisräume

In unseren Hörerlebnisräumen können wir viele unterschiedliche Hörsituationen des Alltags vorführen. Somit können Sie sofort erleben, wie Ihre Hörsysteme in verschiedenen Hörsituationen reagieren. Probieren Sie es, Sie werden begeistert sein.

### Kostenloses Probetragen

Testen Sie die Hörsysteme Ihrer Wahl unverbindlich in Ihrer gewohnten Umgebung. Die Hörsysteme (ausnahmslos namhafte Hersteller) sind alle auf dem neuesten Stand der Technik. Unsere Vertragsgeräte übersteigen die Anforderungen der gesetzlichen Krankenkassen.

## Fashion Store Inhaberin: M. Obermann

# Mode für kuschelige Herbsttage



Street One CECIL s.Oliver

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.30–18.30 Uhr · Sa. 9.30–14.00 Uhr  
Hauptstraße 19 · 45549 Sprockhövel · ☎ 0 23 24 / 6 86 63 92

## Vorlesetag

18. Nov, ab 9 Uhr

Am 18. November findet ab 9 Uhr unser Vorlesetag statt, der auch bundesweit an den Schulen zelebriert wird. Personen aus dem „öffentlichen Leben“ aus Sprockhövel nehmen sich an diesem Tag eine halbe Stunde Zeit und lesen Spannendes oder Lustiges vor, so dass die Kinder das Medium „Buch“ wieder einmal mehr zu schätzen wissen. Die Lesekultur nimmt an der GGS Börgersbruch einen ganz besonderen Stellenwert ein. Unterstützt wird diese wichtige Funktion des Lesens durch unsere Lesementoren und die Möglichkeit für jedes Kind, sich Bücher in unserer Schulbücherei auszuleihen. Neben unserem ehemaligen Bürgermeister Herrn Dr. Walterscheid hat sich auch der Bundestagsabgeordnete Herr Dr. Brauksiepe für unseren „Vorlesetag“ angemeldet.

Ulrike Böller GGS Börgersbruch



GRUNDSCHULE  
BÖRGERSBRUCH

### 5 Jahre Garantie

Auf alle Hörsysteme mit privatem Eigenanteil. (Gemäß unseren Garantiebedingungen)

### Werkstatt Service

In unserer hauseigenen Werkstatt kontrollieren, warten und reinigen wir Ihre Hörsysteme. Reparaturen werden schnell und fachgerecht ausgeführt. Müssen Ihre Geräte eingeschickt werden, stellen wir Ihnen selbstverständlich kostenlos Leihsysteme zur Verfügung. Diesen Service bieten wir natürlich auch Kunden an, die Ihre Hörsysteme nicht in unserem Haus gekauft haben.

**HÖR  
AKUSTIK  
KRAUSE**

Hauptstraße 24 GmbH  
45549 Sprockhövel

Telefon (02324) 74267

info@hoerakustik-krause.de  
www.hoerakustik-krause.de

## Winteraktion

vom 07.11. bis 25.11.2016

## 10 % Rabatt auf

Batterien

alle Pflegeprodukte

Zubehör

Kopfhörer von **SENNHEISER**



# Nicht ganz wie bei Muttern: Die neue Ruhrgebietsküche

KAM-Wirt und Sprecher Dirk Eggers über westfälische Köstlichkeiten in Topf und Pfanne

**Dirk Eggers ist Koch aus Leidenschaft. Sein mit Ehefrau Heidi und dem Team geführtes „Hotel-Restaurant Eggers“ gehört laut „Feinschmecker“ zu den 500 besten Restaurants in Deutschland. Westfälische Küche mit internationalen Einflüssen wird hier gekocht. Dirk Eggers ist Sprecher der Wirte des Kulinarischen Altstadtmarktes (KAM) in Hattingen und präsentiert beim Sprockhöveler Stadtfest sowie dem Hattinger Panhasfest und dem KAM. IMAGE hat mit ihm über Kochen und Co. gesprochen.**

**IMAGE: Wollten Sie schon immer Koch werden?**

**EGGERS:** Mein Vater hatte einen Viehhandel und war Metzgermeister. Eigentlich wollte ich das auch machen, aber mein Vater sah hier wenig Zukunft. Die Gastronomie bot mehr Perspektive und so habe ich als Schüler schon ein Praktikum im Haus Kemnade gemacht. Das erste Personalesen bestand aus Blut- und Leberwürsten, Sauerkraut und Kartoffelpüree. Danach wollte ich Koch werden und habe mein zweites Praktikum und die Ausbildung im Haus Kemnade gemacht.

**IMAGE: Zuhause wurde also schon immer gern gegessen?**

**EGGERS:** Auf jeden Fall. Meine Mutter kocht gut und das tut sie immer noch. Meine Tochter hat sich zur Einschulung von Oma Kalbszunge gewünscht. Liegt zwar ein paar Jahre zurück, aber Mutters Küche ist immer noch prima.

**IMAGE: Lässt man sich als Koch denn überhaupt gerne bekochen oder kochen Sie lieber selbst?**

**EGGERS:** Ich lasse mich auch gerne bekochen. Wenn andere für mich privat kochen, dann kommt oft der Satz, man könne das ja nicht so gut wie ich. Aber es schmeckt meistens prima, denn man kocht ja auch das, was man gut kann. Ich lebe auch privat die Gastronomie, zum Beispiel im Urlaub. Da suchen wir schon gezielt Restaurants aus, in denen ich gerne mal essen möchte und ich schaue mir im Internet vorher die Speisekarte an. Ich habe ja auch in unterschiedlichen Betrieben gearbeitet - auf Sylt, in Düsseldorf oder der Schweiz. In den Restaurants bin ich ein ganz normaler Gast, meinen Beruf kennt man ja dort in der Regel nicht.

**IMAGE: Haben Sie denn den Wunsch nach Sterneküche?**

**EGGERS:** Ich habe in Sternerestaurants gekocht. Ich habe auch mit bekannten Köchen wie Nelson Müller, Frank Rosin oder Björn Freitag gekocht, auch vor laufender Kamera. Unser eigenes Restaurant hat viele Auszeichnungen erhalten und für mich hat sich ein anderer Weg ergeben. Wir setzen auf westfälische Küche und sind bodenständig geblieben. In Westfalen sind wir in der Top 10. Man darf auch nicht vergessen, dass die Sterneküche heute ohne Sponsoren kaum denkbar ist.

**IMAGE: Was sind denn die Kennzeichen der westfälischen Küche?**

**EGGERS:** Die westfälische Küche zeichnet sich durch regionale Produkte aus, ist eine deftige, der Heimat verbundene Küche. Und das ist viel mehr als Eintopf. Beispiele wären der Blutwurstkuchen, der warme Pumpnickelauflauf oder der Panhas. Im Restaurant zeigen wir die Kochkunst aber auch an Wild- oder Fischgerichten und jetzt aktuell natürlich an Gansspezialitäten. Der internationale Einfluss macht auch vor dem Personal nicht halt: bei uns arbeiten rund ein Dutzend verschiedene Nationalitäten.

**IMAGE: Probieren Sie denn noch neue Gerichte aus und was essen Sie selbst gerne?**

**EGGERS:** Natürlich probiere ich immer wieder etwas Neues aus. Ich setze oft Gerichte wie Bausteine neu zusammen. Das entsteht erstmal im Kopf, dann in der Praxis. Dann wird probiert, da muss auch meine Frau oft mitmachen. Und wenn es gut ist, kommt es auf den Tisch und ich bin gespannt, was der Gast sagt. Kreativität ist wichtig in mei-



*Dirk Eggers ist ein großer Fan der westfälischen Küche und Mitglied der Initiative Westfälisch genießen. Da kommt die Blutwurst auch mal als Praline auf den Tisch oder der Matjes wird zum „Sushi des Bergmanns“. Und es gibt Kartoffelnudeln, nicht Gnocchi! Im Eingangsbereich des Restaurants hängen viele Auszeichnungen seiner Küche. Foto: Pielorz*

nem Beruf, denn auch die Speisekarte ist ja nicht 365 Tage im Jahr die gleiche. Ich selbst esse eigentlich alles gerne. Ich esse lieber eine gute Currywurst als einen schlechten Hummer. Ich gehe gerne essen und lebe als Gastronom das, was ich selbst mache. Wichtig ist eine gute Qualität der Zutaten.

**IMAGE: Gibt es denn von Ihnen einen allgemeinen Küchentipp für unsere Leser?**

**EGGERS:** Auf Qualität der Grundprodukte achten. Auch wenn man nicht perfekt kochen kann - wenn die Zutaten gut sind, dann kommt dabei auch in der Regel Gutes heraus. Und man muss sich nicht von jedem Trend leiten lassen, sondern sich auf sein eigenes Können besinnen. anja

## Das Kochbuch der Hattinger Wirte

Die sieben Wirte des Kulinarischen Altstadtmarktes (KAM) haben im September 2016 ein kleines Kochbuch mit Rezepten und Anekdoten aus ihrer Küche herausgebracht. Den KAM gibt es schon seit 1994. ISBN: 978-3-945725-11-5 Edition Paashaas Verlag

# Bald ans Buchen denken

## Zeit für Suppen, Braten und Flammkuchen

Die Küche ist sehr stark jahreszeitlichen Schwankungen unterworfen - wenn man eine Gastronomie meint, die frische Produkte verarbeitet. Im Gegensatz zu den weltbekannten Schnelldesserts, die notfalls in Grönland ganzjährig in Brötchen verpackte Buletten vorhält, kann ein Koch, der regionale Waren verarbeitet, im Januar kein Erdbeer-Soufflé anbieten. Beim Gang ins heimische Restaurant sollte man ein Auge auf eine jahreszeitlich geprägte Speisekarte werfen. Die Feiertage rund um Weihnachten kommen immer so plötzlich. Deswegen ist es nicht verfrüht, bald ans Buchen zu denken. Doch was steht nun im Herbst bevorzugt auf der Karte? Das Internet portal „essen-und-trinken.de“ schreibt: deftige Suppen, Braten und Flammkuchen.

## „Gan(z)s, Wild, Essen“

### Im Herbst kann's kräftig-heftig zugehen

Die Tage werden nun kürzer, das Laub färbt sich bunt - und die Genießer freuen sich auf typisch herbstliche Gaumenfreuden. Denn die Zeit für Pilze, Kürbis und Maronen, raffiniert gewürztes Wildfleisch und knusprigen Gänsebraten, herzhaft-süßen Zwiebelkuchen und kräftige Gemüseeintöpfe ist endlich da.

Um die intensiven Aromen der Herbstküche zu betonen, eignen sich hervorragend ausdrucksstarke Weine. Ob Rot, Weiß oder Rosé - für jeden Geschmack und jeden Anlass findet man den richtigen Tropfen. Lassen Sie sich in Ihrem Lieblingslokal beraten und runden Sie den kulinarischen Genuss mit einem passenden Wein ab.

Ein doppeldeutiges Motto könnte in dieser Jahreszeit scherzhaft lauten: „Gan(z)s, Wild, Essen“, denn im Herbst kann es ruhig kräftig-heftig zugehen, was die Speisenwahl angeht: Frisches Wildbret von Hirsch, Reh, Wildschwein, Fasan oder Hase hat nun Hochsaison.

#### Fettarm, zart und dabei sehr aromatisch

Aus guten Gründen zählt Wild zu den Besonderheiten auf jedem Speiseplan. Es ist fettarm, zart und dabei sehr aromatisch. Immer mehr Leute begeistern sich für das geschmacksintensive Wildfleisch und gönnen sich diese unvergleichliche Gaumenfreude - klassisch oder auf moderne Art: leichte Vorspeisen, saftige Steaks, feine Medaillons, herzhaftes Koteletts, köstliche Braten, würzige Ragouts, die Möglichkeiten sind nahezu unbegrenzt.

Auch Gänsegerichte sind gerade jetzt sehr beliebt; eine knusprige Gänsekeule ist etwas ganz Besonderes. Gerade jetzt, wo auch heimische Pilze den Speiseplan bereichern, bieten sich leckere Beilagenvarianten an. Die Gesellschaft für Konsumforschung bestätigt diesen starken Bezug: 90 Prozent des Gänsefleisches, das jährlich verspeist wird, werden im November und Dezember gekauft.



**STEAKHOUSE**  
**Rose**

**Mittagstisch**  
Tagessuppe, Hauptgericht & Dessert 9,10 €

**Weihnachtsfeier schon geplant?**  
Bitte reservieren Sie rechtzeitig  
Geschäfts- und Familien-Weihnachtsfeiern.  
Wir beraten Sie gerne!

Hauptstraße 79 · 45549 Sprockhövel · Telefon: (0 23 24) 97 16 13  
Öffnungszeiten: Dienstag – Sonntag: 11.30 – 14.30 Uhr u. 17.30 – 23.00 Uhr  
Montag: Ruhetag



Der Herbst steht vor der Tür und man freut sich wieder auf ein gemütliches Beisammensein mit der Familie und Freunden. Gemeinsam kochen, genüsslich essen und viele Gespräche. Ein absoluter Klassiker sind in der Herbstküche die Hirschmedaillons. Foto: Darbo/spp-o



# Weihnachtsmänner

**... aufgepasst!**

Das perfekte Geschenk

**2x essen, 1x zahlen**  
und viele Rabatte

**Jetzt zugreifen:**

- Tel. 0800/22 66 56 00 (gebührenfrei)
- [www.gutscheinbuch.de](http://www.gutscheinbuch.de)

**Exklusiv für Sie 25 % Rabatt mit Code: Image16**

**Gutscheinbuch.de**

Kuffer Marketing GmbH  
Würzburger Straße 5 | 93059 Regensburg



**CHRISTIANE JÜRGENS**  
IMMOBILIEN



GEPRÜFTE IMMOBILIENMAKLERIN (IHK)  
FÜR SPROCKHÖVEL UND EN-KREIS

WWW.CHRISTIANE-JUERGENS-IMMOBILIEN.DE  
FESTNETZ: 0 23 39 / 92 32 711-0  
MOBIL: 01 57 / 89 34 75 94  
WWW.HOMESTAGING-RUHRGEBIET.DE



IMMOBILIEN IN GUTEN HÄNDEN

## Nasse Wände? Feuchter Keller?



ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.  
ISOTEC-Fachbetrieb Bobach  
Lagerstraße 4, 45549 Sprockhövel  
☎ 02 33 9 - 92 90 20

**ISOTEC**<sup>®</sup>  
Wir machen Ihr Haus trocken

[www.isotec-wuppertal.de](http://www.isotec-wuppertal.de)

**HERBORT**  
BAUUNTERNEHMUNG



Am Eicken 10a  
45549 Sprockhövel  
Tel. 02324 - 9169588

BAUEN AUF SUBSTANZ  
[www.herbert-bau.de](http://www.herbert-bau.de)

**HOCH-, TIEF-, BETON- UND STAHLBETONBAU, ALTBAUSANIERUNG, DENKMALPFLEGE, LEHMBAU, KLEINSTAUFTRÄGE**

## Volles Leben für EN

Der EN-Kreis ist bunt, lebens- und liebenswert.  
Ihre Begeisterung und Ihr Engagement stärken die Lebensqualität in der Region. Wir unterstützen Sie.



Mehr Infos:  
• AVU-Treffpunkt • 02332 73-123 • [www.avu.de](http://www.avu.de)

**AVU...**  
Energie – wir denken weiter



Gemütliche Wärme, Kosten der Zentralheizung senken und Zuschüsse: Der Pelletofen „Carus Aqua“ wurde mit dem „German Design Award 2016“ ausgezeichnet. Obendrein gibt es noch 2 000 Euro Geld vom Staat. Foto: Oranier/akz-o

## Ofen ist ein echter Siebertyp Vom Wirtschaftsminister gibt's eine Prämie

Der neue wasserführende Pelletofen „Carus Aqua“ des hessischen Herstellers Oranier ist ein echter Siebertyp, der gleich in mehreren Disziplinen punktet. Zum einen wurde er Ende Oktober 2015 mit dem „German Design Award 2016“ ausgezeichnet und zum anderen wird seine Anschaffung aufgrund der umweltfreundlichen Technologie staatlich gefördert.

Mit dem seit 1953 jährlich verliehenen „German Design Award“ werden hochwertige Produkte ausgezeichnet. Ziel dieser Prämierung ist es, einzigartige Gestaltungstrends zu entdecken und zu präsentieren. Genau diesem Anspruch ist das Traditionsunternehmen Oranier gerecht geworden und hat neue Maßstäbe in der Gestaltung von Pelletöfen gesetzt. Denn im Gegensatz zu den meisten Pelletöfen ist er nicht rechteckig, sondern schlank, rank und zylindrisch rund ([www.oranier.com](http://www.oranier.com)).

Und auch technisch ist er ganz weit vorn: So verfügt der Pelletofen über einen großen Brennstoffbehälter, der eine Betriebszeit von bis zu 48 Stunden erlaubt, wobei die Leistung an die Außentemperatur angepasst und über Nacht abgesenkt werden kann. Alle Funktionen lassen sich entweder über ein digitales Bedienfeld oder per Fernbedienung einstellen und optional sogar über das Smartphone steuern. Bei dem wasserführenden Pelletofen wird über einen Wärmetauscher Wasser erhitzt und über einen Pufferspeicher in die Heizungsanlage eingespeist.

So wärmt das Kaminfeuer nicht nur das Wohnzimmer, sondern auch noch weitere Räume oder steht als Warmwasser in Küche und Bad zur Verfügung. Diese umweltgerechte Technik überzeugt auch das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA), das den Kauf von wasserführenden Pelletöfen bezuschusst. Wer jetzt in die Anschaffung eines solchen Gerätes investiert, erhält noch dafür 2 000 Euro Fördergeld vom Staat.

akz-o



## Ihr Heizungsspezialist für ...

- ... Heizungen aller Art!
- ... Neuinstallationen!
- ... Wartung und Pflege!



**Inhaber: Ralf Krämer GbR** • Hasslinghauserstr. 72 • 45549 Sprockhövel  
 Telefon: 0 23 24 / 97 12 01 • E-Mail: info@sommer-shk.de • Web: www.sommer-shk.de

## Haus und Wohnung für Winter fitmachen

### Mit Herbstcheck haben Besitzer später nicht das teure Nachsehen

Die Inspektion des Hauses schützt die Bausubstanz und hält die Kosten im Rahmen. Mit dem gründlichen Herbstcheck haben Hausbesitzer später nicht das teure Nachsehen. Denn aus kleinen Schwachstellen am Haus können sich über Herbst und Winter große Schäden entwickeln. Nässe und Kälte der ungemütlichen Jahreszeit setzen Dach und Fassade zu. Risse und Spalten in der Fassade oder Schäd-

den am Dach bieten reichlich Angriffsfläche für Feuchtigkeit. Im Zusammenspiel mit Wind, Frost und Schnee sind dann größere Bauschäden und hohe Kosten die Folge. Ähnlich sieht es in einem schlecht gewarteten Heizungskeller aus: Geht mitten im Winter die Heizung oder der Brennstoff aus, wird es schnell ungemütlich kalt im Haus und teuer noch dazu. Bei einer systematischen Inspektion von Dach und Fassade lassen

sich Gefahrenquellen und Schäden aus dem Weg räumen – so ist das Haus für den Winter gerüstet. Die wichtigsten Stationen für den Herbstcheck sind das Dach, die Fassade, der Heizungskeller und der Garten. Lockere oder defekte Dachziegel bieten nicht nur Angriffsfläche für Feuchtigkeit. Sie können auch Menschen verletzen oder zu Sachbeschädigungen führen, wenn sie herabfallen.

*Energie-Fachberater.de*

Verkauf  
 Vermietung  
 Verwaltung

**Rund um die Immobilie sind wir für Sie da!**

**BRÜCKNER**  
 IMMOBILIEN

VERWALTUNG · VERMITTLUNG · VERKAUF

**Tel.: 0 23 24 / 5 37 67**  
 Bruchstr. 45 · 45525 Hattingen

ivd

- Anzeige -



**Ein neues Lebensgefühl, ein neues Bad: Stil und Design vereinen sich mit innovativer Technik auf höchstem Niveau. Längst ist das Bad mehr als nur ein funktionaler Waschplatz. Es wird zu einem Ort von Entspannung und Wohlbefinden.**

Der Meisterbetrieb Hasenkamp zeigt in seinen drei Bäderausstellungen in Bochum, Dortmund und Hattingen auf insgesamt über 2.200 qm Ausstellungsfläche, wie moderne Wohlfühlbäder aussehen können. Bereits seit 1929 engagiert sich das Handwerksunternehmen mit 98 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter im Bereich der innovativen Haustechnik. In den mehrfach prämierten Bäderausstellungen können Besucher barrierefreie Badanwendungen, exklusive Saunaanlagen und individuelle Traumbäder vor Ort erleben. Das Baddesignerteam um Geschäftsleiterin, Lisa Pötter, entwickelt gemeinsam mit den Kunden individuelle Badgestaltungskonzepte je nach Budgetvorstellung. Materialmuster und 3-D-Ansichten lassen das neue Badezimmer fast greifbar werden.

Der gewerkeübergreifende „Alles-aus-einer-Hand-Service“ garantiert einen perfekten Ablauf der kompletten Modernisierungsmaßnahme mit professioneller Planung und Montage des neuen Badezimmers. Das heißt: Alle Gewerke wie Tischler, Fliesenleger, Elektriker oder Maler werden vom Badspezialisten koordiniert. Der Kunde hat somit nur einen Ansprechpartner und profitiert von der Festpreis- und Termingarantie.

Doch damit nicht genug. Im Bochumer Energiesparzentrum präsentiert Hasenkamp moderne Heizanlagen, Wärmepumpen, Pelletsysteme und Solartechnik. Firmeninhaber, Handwerksmeister und staatlich geprüfter Energieberater Heinz Hasenkamp weiß: „Auf diese Weise bringt unser Familienunternehmen moderne, umweltfreundliche Technik und außergewöhnliches Baddesign perfekt zusammen.“ Weitere Informationen zum Unternehmen Hasenkamp finden Sie unter [www.badoase.de](http://www.badoase.de) und [www.energiequelle.info](http://www.energiequelle.info).

**Badausstellung Bad Oase Hasenkamp**  
 Herner Str. 335-343, 44807 Bochum  
 Tel.: (0234) 90 412 66  
 Montag bis Freitag: 09.00 – 18.00 Uhr  
 Samstag: 09.00 – 14.00 Uhr  
 Sonntag: 11.00 – 16.00 Uhr \*  
 Kostenlose Parkplätze  
 Barrierefreie Badausstellung  
 \*Keine Beratung, kein Verkauf!

**Bad Oase Hasenkamp im INHOUSE Dortmund**  
 Rosemeyerstraße 14, 44139 Dortmund  
 Tel.: (0231) 58 98 49 78  
 Montag bis Freitag: 10.00 – 19.00 Uhr  
 Samstag: 10.00 – 18.00 Uhr  
 Kostenlose Parkplätze  
 Barrierefreie Badausstellung

**Bad Oase Hasenkamp in der Hattinger Altstadt**  
 Krämersdorf 10, 45525 Hattingen  
 Tel.: (02324) 686 86 99  
 Montag: geschlossen  
 Dienstag bis Freitag: 10.00 – 18.00 Uhr  
 Samstag: 10.00 – 15.00 Uhr  
 Sonntag: 12.00 – 17.00 Uhr \*  
 Parkmöglichkeiten im Reschop-Carré  
 Barrierefreie Badausstellung  
 \*Keine Beratung, kein Verkauf!

**Energiesparzentrum Energiequelle**  
 Herner Str. 335-343, 44807 Bochum  
 Tel.: (0234) 90 412 66  
 Termine nach Vereinbarung  
 Kostenlose Parkplätze  
 Barrierefreie Ausstellung

**HASENKAMP**  
 HANDWERK UND WELLNESS [www.badoase.de](http://www.badoase.de)

**Jedes Bad ein echtes Meisterwerk!**

Modernste Bad-Architektur auf über 2.200 qm Ausstellungsfläche!

**Badausstellung Bad Oase Hasenkamp**  
 Die Badmanufakturen in Bochum • Dortmund • Hattingen

kreativ: werkstatt Bochum Herner Straße 335-343 44807 Bochum ☎ 0234-90 41 266 ✓ Badgestaltung ✓ Wartung ✓ Alles aus einer Hand	INHOUSE Dortmund Rosemeyerstr. 14 44139 Dortmund ☎ 0231-58 98 49 78 ✓ Montage ✓ 24-Stunden Notdienst ✓ Festpreis	Altstadt Hattingen Krämersdorf 10 45525 Hattingen ☎ 02324-68 68 699 ✓ Qualität ✓ Service ✓ Termingarantie
--	--	---

entlang der Linie ausschneiden

# Es wird immer wichtiger, Dinge auch für sich zu behalten

Thomas Sinning eröffnet Vertriebsitz für den führenden Tresorhersteller „Max Koplín“

**Sicherheit ist Vertrauenssache. Und so funktioniert der Vertrieb von Safes der Firma „Max Koplín GmbH“ aus Berlin, einer der führenden Tresorbauspezialisten: im Kreise von befreundeten Vertriebspartnern.**

Thomas Sinning ist einer von ihnen. Er eröffnet den Vertriebsitz „TS Direkt“ Am Hang 21 in Annen mit angeschlossener Tresorausstellung. „NRW ist nach Einwohnerzahlen das größte Bundesland – und außerdem bin ich geborener Wittener“, sagt der Vertriebsmanager aus Hattingen.

Für seine Kunden bietet er „Rundum-Sorglospakete“ an mit eigener Auslieferung. „Alles aus einer Hand – das ist wichtig, weil es ein sehr vertrauliches Geschäft ist“, sagt der Vertriebsfachmann.

Sein Motto: „Wir schützen Ihr Wertvollstes vor Einbruch und Feuer“. Gerade bei Feuer sei es für jeden Menschen wichtig – egal ob privat oder geschäftlich – die wichtigsten Papiere und Daten zu sichern.

Alle dreieinhalb Minuten geschieht in Deutschland ein Einbruch. Alle zehn Minuten bricht ein Wohnungsbrand aus. Das ist Grund genug, wichtige Dokumente, Wertsachen und mittlerweile auch jede Art von digitalen Datenträgern vor Kriminellen, Vandalismus oder Feuer zu schützen.

Fachleute sind sich einig: Dafür reiche kein einfacher Tresor aus dem Baumarkt. Nur ein Tre-



Jeder Koplín-Tresor ist ein Unikat und wird von Hand gefertigt. Die Panzerungen sind feuerfest und bieten durch besondere thermoaktive Spezialdichtungen geeigneten Schutz vor heißen Brandgasen und auch vor Eindringen von Löschwasser.



Thomas Sinning hat den Vertriebsitz „TS Direkt“ Am Hang 21 in Annen mit angeschlossener Tresorausstellung eröffnet. Er bietet für seine Kunden „Rundum-Sorglospakete“ an mit eigener Auslieferung. „Alles aus einer Hand – das ist wichtig, weil es ein sehr vertrauliches Geschäft ist“, sagt der Vertriebsfachmann. Sein Motto: „Wir schützen Ihr Wertvollstes vor Einbruch und Feuer.“  
Fotos: Thomas Strehl

sor mit höchsten Qualitätsmerkmalen biete hier den notwendigen Schutz. Den zu bieten, ist die Firma „Max Koplín GmbH“ angetreten.

Das Unternehmen aus Berlin ist Spezialist für Tresorbau und Spezialtransporte. Seit über 75 Jahren behauptete es sich erfolgreich am Markt. Die Leitung des Unternehmens liegt seit drei Generationen in Familienhand.

Jeder Koplín-Tresor ist ein Unikat und wird von Hand gefertigt. Die Panzerungen sind feuerfest und bieten durch besondere thermoaktive Spezialdichtungen geeigneten Schutz vor heißen Brandgasen und auch vor Eindringen von Löschwasser. Die Tresore sind zertifiziert und bei einer Temperaturbelastung von 1090 °C mit 30, 60 und 120 Minuten Beflammungsdauer unterworfen.

## Digitale Sicherheit

Auf der Internetseite weist die Firma auf diesen Zusammenhang hin ([www.koplin-tresore.de](http://www.koplin-tresore.de)): „Passwort, PIN-Code, Firewall, automatisches Update: viel Aufwand für die digitale Sicherheit. Bloß in der realen Welt werden selbst größere Bargeld-

beträge noch immer in Keksbüchsen aufbewahrt. Das klingt nicht nur irre, das ist es auch. „Ein Tresor (vom griechischen thesauros gleich Schatzkammer) dient der besonders gesicherten Aufbewahrung von Geld, Wertsachen oder sonstigen Gegenständen, um sie vor Diebstahl und Feuer zu schützen.“

## Bankgeheimnis

So definiert Wikipedia, was auch Safe oder Panzerschrank genannt wird. Wo ständig Steuer-CDs mit gestohlenen Daten verhökt werden, wo das Bankgeheimnis zum Auslaufmodell erklärt wird, wo digitale Datenströme jede Transaktion nachvollziehbar machen: Da wird es immer wichtiger, dass man Dinge auch für sich behalten kann.“ Es waren schwere Zeiten in Berlin, als Max Koplín 1938 seine Firma gründete. Nachdem er selber mehrfach Opfer von Diebstahl und Raub wurde, beschloss er, sein Eigentum besser zu schützen. Bestehende Panzerschränke erfüllten seine Ansprüche nicht mehr. Folglich begann er, Tresore zu bauen, und die waren so sicher, dass er wieder in Ruhe schlafen konnte.

Die Preise von „TS Direkt“ verstehen sich inklusive Anlieferung mit Spezialwerkzeugen (Kran), Aufstellen und eventuell gewünschter Verankerung. Die Arbeiten werden von Fachkräften der eigenen Firma durchgeführt, es wird kein externer Dienstleister dazu beauftragt.

Ferner bietet Thomas Sinning auch einen Rundum-Service an, was die Erreichbarkeit angeht. „Sollte mal wider Erwarten was an einem Tresor sein, so bin ich 24 Stunden am Tag, 7 Tage die Woche, also auch am Wochenende, zu erreichen“, sagt er.

Entdecken Sie die Vielfalt an hochwertigen Tresoren zu TOP-Eröffnungspreisen in der Tresorausstellung Witten und lassen Sie sich vom Fachmann Thomas Sinning in einem persönlichen Gespräch beraten.  
In „Luxury Home“ – Untermarkt 3, 45525 Hattingen – sind ebenfalls Max Koplín-Tresore ausgestellt.  
Tresorausstellung Witten  
Am Hang 21  
58453 Witten-Annen  
Ruf: 023 02 /76 06 800

## Alarmierende Einbruchstatistik

Die Menschen sind verunsichert, die Zahl der Einbrüche stieg 2015 um 9,9 % auf 167.136 registrierte Fälle. (Nordrhein-Westfalen + 18,1 Prozent).

Bei Stichproben fand die Polizei bis zu 10 % offenen Türen, die Hälfte der Wohnungen waren unzureichend gesichert, auffälliges Verhalten der Beamten in Zivil vor Türen und Fenstern wurde so gut wie nie der Polizei gemeldet. Offenbar haben Einbrecher in Deutschland zu oft leichtes Spiel.

### Notruf lieber zu viel als zu wenig nutzen!

Wer verdächtige Personen wahrnimmt, sollte sofort die 110 wählen. Der Beamte am Telefon bittet dann um eine Beschreibung der Lage und entscheidet, was zu tun ist. Ein falscher Alarm hat für Anrufer keine Folgen, solange man die Polizei nicht bewusst in die Irre führt. Lieber einmal zu viel die Polizei anrufen als einmal zu wenig.

### Der Gedanke, dass für mich kein großes Risiko besteht, da bei mir nichts zu holen ist und ich außerdem unterm Dach wohne, ist leider falsch!

Auch Menschen, die z.B. Hartz IV beziehen, werden Einbruchopfer. Außerdem sind die oberen Stockwerke eines Mehrfamilienhauses für die Täter reizvoll, denn je weiter meine Wohnung oben im Haus ist, desto weniger Störungen sind für den Dieb zu befürchten. Wenn ein Einbrecher im Haus ist, bricht er eher oben ein als unten ein, so die Kriminalstatistik. Im Erdgeschoss besteht die größere Gefahr darin, dass Täter von draußen Türen oder Fenster aufhebeln oder durch die Kellertür kommen. Drogenabhängige brechen oft in ihrer unmittelbaren Umgebung ein. Sie suchen Bargeld für den nächsten Schuss oder Dinge, die sich rasch verkaufen lassen. Beides findet sich in fast jeder Wohnung. So lohnt sich Einbruch mehr und mehr: Dem Versicherungsverband GDV zufolge ist der durchschnittliche Schaden von 2004 bis 2014 von 2350 Euro auf 3250 Euro gestiegen.

### Tagsüber sollte man besonders wachsam sein!

Gut 70 Prozent der Einbrüche geschehen zwischen 10 Uhr und 20 Uhr, die Annahme Einbrüche geschehen hauptsächlich nachts ist ein Irrtum. Täter sind am aktivsten, wenn die Bewohner nicht zu Hause sind. Nur in 20 Prozent aller Fälle sind die Opfer anwesend. Einbrecher sind in der Regel keine Gewalttäter, sie wollen keine Konfrontation. Wer Einbrecher wahrnimmt, solle sich bemerkbar machen. Die Experten raten: Laut reden, Licht anmachen aber die Täter niemals zur Rede stellen, dann können die Ganoven sich rasch davon machen. Wer meint mit einem größerem sichtbaren Geldbetrag z.B. auf der Garderobe würde man sich vor Vandalismus und weiterer Suche schützen irrt. Der Täter wird denken, es sei noch mehr zu holen, und sucht erst recht weiter. Gestohlen wird hauptsächlich Bargeld, Schmuck, Laptops, Smartphones etc., denn Bilder oder Fernseher sind viel zu unhandlich.

### GESCHEITERTE EINBRÜCHE



**Sicherheitstechnik wirkt:**  
Mehr als ein Drittel aller Einbrüche scheitert durch gut gesicherte Häuser oder Wohnungen und eine aufmerksame Nachbarschaft.

## Alarmanlagen-Servicepaket

- Bewährtes Funk-Sicherheitssystem des Herstellers Jablotron, vielfältig erweiterbar
- Ideale Absicherung für Wohnräume, Geschäfte und Büro ohne Kabelverlegung
- Meldet zuverlässig Einbrüche, Überfall und Brand
- Montage und optionale Wartung durch Fachbetrieb



### Aktionspreis

für unser Oasis 80 Basisset

nur **999,00 €**

inkl. Montage, Anfahrt innerh. Witten und MwSt.  
(andere Orte auf Anfrage)

Basisset besteht aus:

- 1x Einbruchmeldezentrale
- 1x GSM Modul
- 1x Funkmodul
- 1x Funk-Bedienteil u. 1x Transponder
- 1x Funk-Innensirene
- 1x Funk-Bewegungsmelder
- 1x Funk-Öffnungsmelder
- 1x Funk-Fernbedienung

**JABLOTRON**  
CREATING ALARMS

Anlage kann um weitere Öffnungs-,  
Bewegungs- oder Rauchmelder gegen  
Aufpreis erweitert werden

## ME Sicherheit GmbH

Bebelstraße 19 · 58453 Witten

Telefon: 02302-2781177 · Telefax: 02302-2781041

E-Mail: [info@me-sicherheit.de](mailto:info@me-sicherheit.de) · [www.me-sicherheit.de](http://www.me-sicherheit.de)



### Banden als Ursache der Einbruchwelle

Obwohl es keine empirischen Belege für den Anstieg der Einbruchzahlen durch Kriminelle vor allem aus Osteuropa gibt, erklärt die Polizei vor allem Banden als Ursache der Einbruchswelle - dafür spreche die „kriminalistische Erfahrung“, sagt André Schulz, Chef vom Bund Deutscher Kriminalbeamter (BDK). Immer mehr Tatverdächtige würden ermittelt, die man Banden zurechnen könne. Generell sind hauptsächlich Männer die Täter. Aber nicht nur. BDK-Chef Schulz sagt, gerade Banden würden junge Frauen auf Klautouren schicken, weil sie grundsätzlich weniger Argwohn wecken. „Oft handelt es sich bei diesen Täterinnen um junge Mädchen mit südosteuropäischem Aussehen, oftmals erst elf oder zwölf Jahre alt. Kriegsflüchtlinge sind bei allen Straftaten unterrepräsentiert.“ Das heißt: Wer etwa aus Syrien oder Afghanistan stammt und in Deutschland Zuflucht sucht, werde generell in Deutschland deutlich unterdurchschnittlich straffällig. Zugleich gibt es Gruppen von Asylbewerbern, die der Polizei bei Einbrüchen große Probleme bereiten. Dazu zählen zum Beispiel Zuwanderer vom Balkan, aus Rumänien, Bulgarien und Nordafrika sowie Asylbewerber aus Georgien.

Es gibt möglicherweise nicht die eine große Gruppe der Täter. In einer Studie zu knapp 2500 Einbrüchen analysierten Forscher vor einigen Jahren den Hintergrund von 62 verurteilten Tätern. Von ihnen waren 28,8 Prozent Osteuropäer, 31,3 Prozent Drogenabhängige. Verallgemeinern aber lassen sich diese Zahlen nicht. Im LKA geht man inzwischen davon aus, dass reisende Täter die aktuelle Explosion der Zahlen verursacht haben.

### Was kann man selbst tun ?

Positiv bewertet die Polizei, dass die Zahl der abgebrochenen Einbruchversuche steigt. 42 Prozent aller Wohnungseinbrüche werden nach kurzer Zeit abgebrochen. Dies führen die Experten auf die Tatsache zurück, dass immer mehr Menschen ihre Wohnungen mit geeigneter Sicherheitstechnik schützen.

Eine aufmerksame Nachbarschaft erhöht die Sicherheit!

**Für Ihre Brille**

- Kostenlose Brillenwartung
- Kostenloser Computer-Sehtest
- Brillenversicherung
- Brillen Abo-System
- Führerschein Sehtest
- Vergrößernde Sehhilfen
- Kostenloses Contactlinsen-Probetragen

**Für Ihr Hörgerät**

- Kostenloser Hörtest
- Feinjustierung Ihres Hörgerätes nach individuellen Bedürfnissen
- Reinigung des Hörgerätes
- Funktionskontrolle
- Sofortige Durchführung von Kleinreparaturen
- Leih-Hörgerät im Reparaturfall
- Individueller Gehörschutz
- Hausbesuche



Etwa 300000 Verkehrsunfälle jährlich gehen auf das Konto mangelnder Sehleistung, schätzt der Berufsverband der Augenärzte (BVA).  
Fotos: www.sehen.de



# Sehen im Straßenverkehr – Sicher ankommen

Wie fit die Augen sind, lassen allerdings die wenigsten Autofahrer regelmäßig überprüfen

**Rushhour, enge Parklücken, blendende Sonne, Regen, Nebel oder Dämmerung – die Herausforderungen im Straßenverkehr sind enorm. Unsere Augen müssen besonders viel leisten. Schlechtes Sehen kann lebensgefährlich werden.**

Alle zwei Jahre müssen Autos zur Hauptuntersu-

chung. Das ist für die meisten Fahrzeughalter selbstverständlich, kommt es ihnen doch auf ein technisch sicheres Fahrzeug an. Der Mensch ist aber mindestens ein ebenso großer Sicherheitsfaktor im Straßenverkehr. Ist die Sehleistung – nicht nur von Kraftfahrern, sondern auch von Radfahrern und Fuß-

gängern – eingeschränkt, kann das tödliche Folgen haben. Wie fit die Augen sind, lassen allerdings die wenigsten regelmäßig überprüfen. Dabei nehmen die Augen neun von zehn Sinneseindrücken im Straßenverkehr auf. Mit dem Sehsinn erfassen Verkehrsteilnehmer, wie weit andere Fahrzeuge entfernt sind, ob Kinder an der Fahrbahn spielen, dass die Ampel Rot zeigt.

Alarmierend: Etwa 300000 Verkehrsunfälle jährlich gehen auf das Konto mangelnder Sehleistung, schätzt der Berufsverband der Augenärzte (BVA). Wer wie gut sieht, lässt sich nur in regelmäßigen Sehtests feststellen. Die passende Sehhilfe kann Defizite kompensieren. Bei schlechtem Wetter in den unbeständigen und dunklen Jahreszeiten ist auch die Sicht schlechter. Menschen mit vermindertem Sehvermögen haben dann noch größere Probleme mit der Wahrnehmung. Ihre Reaktionen verzö-

gern sich, die Unfallgefahr steigt. Der Mensch verursacht 90 Prozent aller Verkehrsunfälle. Von den mehr als 2,5 Millionen Verkehrsunfällen im Jahr 2015 auf Deutschlands Straßen war fast jeder neunte Unfall eine Folge von Sehdefiziten. Bei einer Kurzsichtigkeit von -1 Dioptrien beträgt die Sehleistung statt 100 nur 25 Prozent. Das ist etwa ein Drittel dessen, was beim Führerscheintest gefordert wird.

Wer schlecht sieht, reagiert langsamer. Wenn ein Fahrer bei Autobahntempo 130 die Gefahr nur eine Sekunde zu spät erkennt, tritt er rund 36 Meter später aufs Bremspedal.

Blendung löst zwei Drittel aller witterungsbedingten Verkehrsunfälle aus. Bei Älteren ist das Risiko, kurzzeitig blind durch Blendung zu sein, zwei- bis dreimal so hoch wie bei Jüngeren. Leidet ein Autofahrer an einer Linsentrübung (Grauem Star), dauert es sogar sechsmal so lange.

**SEHEN IM STRASSENVERKEHR**

Alle zwei Jahre müssen Autos zur Hauptuntersuchung. Der Mensch ist aber mindestens ein ebenso großer Sicherheitsfaktor im Straßenverkehr. Um das Risiko für sich und andere zu minimieren, sollten Kraftfahrer deshalb ihre Sehleistung auch im TÜV-Rhythmus prüfen lassen.

REGEN

NEBEL

DIFFUSES LICHT





**Montag - Freitag**  
8.00 – 19.00 Uhr

**Samstag**  
8.00 – 14.00 Uhr

**Reifen- & Radwechsel**

**Einlagerung**

**Wuchten**

**Reparaturen**

**Wittener Straße 110**  
**58456 Witten-Herbede**  
**Telefon: 0 23 02 / 76 08 85**  
**Telefax: 0 23 02 / 76 08 87**

Nur 150m entfernt von der neuen Kfz-Zulassungsstelle




[www.reifen-eroli.de](http://www.reifen-eroli.de) · [info@reifen-eroli.de](mailto:info@reifen-eroli.de)

## Viele Autofahrer sind leichtsinnig

Vor allem die jungen Autofahrer machen sich die wenigsten Gedanken um Sicherheitsaspekte. So hat von den bis 24-Jährigen knapp jeder Zweite kein Problem damit, Wertsachen oder Schlüssel im Auto liegen zu lassen (47 Prozent) oder dort Papiere mit der Wohnungsanschrift aufzubewahren (49 Prozent). Auch lassen die jüngeren Fahrer das Auto oder Fenster deutlich häufiger offen stehen als die älteren.

Insgesamt waren 7 Prozent der Befragten schon einmal im Urlaub von einem Diebstahl aus dem Auto betroffen. Von den bis 24-Jährigen waren es nur 5 Prozent. In der Gruppe 75 Jahre oder älter waren es dreimal so viel (15 Prozent). Erstaunlich: Jeder dritte Autofahrer (35 Prozent) hält wenig davon, das Lenkradschloss einzurasten, wenn er sein Auto abstellt.

An der Umfrage nahmen insgesamt 1.534 Personen teil, die bundesweit an 54 DEKRA Niederlassungen zur Hauptuntersuchung kamen.

## Unterschiede bei Laufflächenmischung

Fachleute raten: Beim Kauf auf die Billigreifen verzichten

**Welcher Reifen soll's werden? Die Reifenhändler sind vorbereitet auf den Winter, jetzt kommt die Zeit des Wechsels. Das bedeutet: Geldbußen vermeiden und vor allem die Sicherheit verbessern.**

Die Faustregel lautet: von O bis O. Dahinter steckt der Zeitraum, währenddessen man mit Winterreifen fahren sollte, also von Oktober bis Ostern. Dies empfehlen die Fachleute von der „Initiative Reifenqualität“ des Deutschen Verkehrssicherheitsrates (DVR). Eine verbindliche gesetzliche Aussage über die Zeitspanne, wann man Winterreifen montiert haben muss, gibt es nicht. Pflicht ist es aber, bei Glätte durch Schnee, Schneematsch oder Eis mit Winterreifen zu fahren. Hält man sich an den empfohlenen Zeitraum, ist man auf der sicheren Seite, wenn es früh morgens kalt wird oder es im Frühling noch einmal zu Glätte auf den Straßen kommen sollte. Mit Winterreifen mindert man im Winter nicht nur das Unfallrisiko erheblich, sondern vermeidet auch Bußgeldstrafen, die empfindlich teuer werden können.

### Gemisch verhärtet sich

Sommer- und Winterreifen unterscheiden sich vor allem in der Laufflächenmischung und dem Profil. Das Gummigemisch von Sommerreifen verhärtet sich schon bei recht niedrigen Temperaturen etwa ab 7 Grad Celsius und bietet dann nicht mehr genug Grip.

Die Lauffläche von Winterreifen bleibt dagegen auch bei tieferen



Auch das Profil des Winterreifens erhöht die Sicherheit. Die hohe Anzahl an Lamellen in den einzelnen Blöcken greift besser in Schnee und Eis. Foto: IngImage.com

Temperaturen flexibel und griffig. Das gibt gerade in der kalten Jahreszeit mehr Sicherheit.

Auch das Profil des Winterreifens erhöht die Sicherheit. Die hohe Anzahl an Lamellen in den einzelnen Blöcken greift besser in Schnee und Eis. Durch seine Struktur mit Längs- und Querkanten, die sich unter dem Druck des Wagens auseinanderdrücken, verzahnt sich der Reifen besser mit dem Schnee auf der Straßenoberfläche.

### Tests bieten Orientierung

Wie überall auch gibt es bei Reifen erhebliche Qualitätsunterschiede. Fachleute raten deswegen: Beim Reifenkauf auf Billigreifen verzichten, also hochwertige Sommerreifen im Sommer, hochwertige Winterreifen

im Winter. Eine gute Orientierung für die Qualität bieten die Reifentests und die Empfehlung des Fachhändlers. Der Weg zu diesem lohnt sich übrigens: Laut „TestBild“, Ausgabe vom Februar 2016, trifft das vermeintliche Einsparpotenzial von 46 Prozent beim Online-Reifenkauf in den meisten Fällen nicht zu.

### In der Regel teurer

In der Regel sei der Einkauf beim Online-Reifenhändler mit anschließender Montage bei der vorgeschlagenen Werkstatt teurer als der Gang zu einem Reifenhändler. Auf fachkundige Beratung sollte man nicht verzichten, denn der Unterschied zwischen guten und schlechten Reifen macht sich unmittelbar beim Bremsweg bemerkbar.

## Faust Automobile

Vertretungsberechtigter: T. Sobatzki

**An- & Verkauf von KFZ**

✓ Qualität ✓ Service ✓ Vertrauen

Wittener Str. 196 · 45549 Sprockhövel

☎ 01 52 / 23 67 19 48

Faust-automobile@web.de



„Begreifen und Schöpfen gehen Hand in Hand.“



Steinbildhauerei Timothy C. Vincent, Reme-Straße 20, 58300 Wetter,  
Telefon: 02335-880503, Mobil: 0179-1055357,  
info@steinbildhauerei-vincent.de, www.steinbildhauerei-vincent.de

## Steinbildhauer: Wenn die S Alte Handwerkskunst ist gefragt bei individ

Steinbildhauer – wenn ein Grabstein gefertigt werden soll, ein Kunstobjekt geschaffen wird, dann ist der „Bildhauer im Handwerk“ gefragt. Ein Beruf mit dem Ziel, Steine zu bearbeiten, auf das sie eine Geschichte erzählen. Timothy C. Vincent aus Wetter und Henner Gräf aus Sprockhövel sind zwei Beispiele für das besondere Handwerk.



Timothy C. Vincent an seinem Arbeitsplatz. Jede handwerkliche Arbeit ist ein Stück des Künstlers selbst. Hat er sich auf einem Grabstein bei der Bearbeitung verschrieben, muss der Stein komplett neu gestaltet werden. Vor vier Jahren hat er das Projekt „Andenken“ ins Leben gerufen. Auf einer Steinsäule auf einem Friedhof werden die Namen der Verstorbenen in Stein gemeißelt, deren Grabzeiten abgelaufen sind. Eine Möglichkeit, die Toten auch danach noch zu finden.

Foto: Pielorz

Timothy C. Vincent ist gebürtiger Brite, lebt aber seit gefühlten Ewigkeiten in Deutschland. Er ist Feinmechaniker und Ingenieur für Werkstofftechnik. Erst nachdem er fünf Jahre in einem Steinbruch in Herdecke gearbeitet hatte, wusste er: Ich will immer am Stein arbeiten.

Dabei ist ihm eine Botschaft wichtig: „Europa hat genügend Steine. Da muss man nicht auf Billigimporte zurückgreifen, die womöglich durch die Hände von Kindern gingen“, sagt der Steinbildhauer, der von Nachhaltigkeit überzeugt ist.

Seine Kunden, oft die Angehörigen der Verstorbenen, kommen zu ihm, weil sie ein individuelles Grabmal möchten. Keine Kataloge, dafür Skizzen und viele persönliche Gespräche. Der Stein soll

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU GMBH



MEISTER  
GÄRTEN  
RAHM



Gartenservice rund ums Jahr

AM WALZWERK 7 ☎ 02324 - 6867956 INFO@MEISTER-GÄRTEN.DE  
45527 HATTINGEN MOBIL 0170 - 2849714 WWW.GARTENBAU-RAHM.DE

## Im Winter besonders intensiv Friedhofstypen mit eigener Atmosphäre

In Deutschland lassen sich die meisten Friedhöfe vier verschiedenen Friedhofstypen zuordnen, von denen jeder seine eigene Atmosphäre hat. Und die ist im Winter besonders intensiv, wenn zudem noch Schnee oder Raureif liegt.

Neben den allgemein bekannten Parkfriedhöfen gibt es auch Dorffriedhöfe, Waldfriedhöfe und sogenannte Alleequartierfriedhöfe. Bei der Wahl des Friedhofs ist zunächst einmal der Wunsch des Verstorbenen zu berücksichtigen. Anderenfalls ist es die Aufgabe der Hinterbliebenen, den passenden Friedhof zu wählen. Überlegungen zu Bestattungsart, Ortsbindung, Pflegeaufwand oder auch die persönliche Vorlieben können dabei helfen. Der eher weniger bekannte Begriff „Alleequartierfriedhöfe“ gehört zu einem Typ, der bei uns am weitesten verbreitet ist. Den Namen verdanken die Friedhöfe den als Alleen gestalteten Hauptwegen. Diese Friedhöfe sind in rechteckige Grabfelder mit klarer Wegführung untergliedert. Die weniger bedeutenden Wege sind kleiner. Einzelne Gräber sind oftmals von Hecken umrahmt. Eine gepflegte Erscheinung und hohe Belegungsdichte sind für diese Friedhofsart charakteristisch. Hier herrscht eine geometrische Ordnung, die maßgeblich für die Atmosphäre ist. Der Parkfriedhof findet seinen Ursprung in dem Gestaltungskonzept der englischen Landschaftsgärten. Die unregelmäßig strukturierten Friedhöfe mit manchmal verwirrender Wegführung sind mit Wasserflächen, Hügeln und Freiflächen aufgelockert. In diesen parkähnlichen Anlagen kann man in aller Ruhe spazieren gehen und meditieren. Verschiedene Bauwerke wie Kapellen und Mausoleen sowie Denkmäler und Skulpturen können den Parkfriedhöfen eine besondere Atmosphäre verleihen, die vom Winter noch verstärkt wird.

bestattungen.de

TIERFRIEDHOF  
WOLKENREISE

Fam. Martin Hassel  
Kreftingstraße 1  
45549 Sprockhövel  
Tel. 02324-594764, Fax 594762  
www.tierfriedhof-wolkenreise.de

# teine Geschichten erzählen

## uellem Grabschmuck oder Totenmasken

die Geschichte, das Leben des Verstorbenen erzählen. Das kann auch schon einmal eine skurrile Aufschrift beinhalten: „Schau nicht so doof, ich läge jetzt auch lieber am Strand.“ Es kann aber auch emotional in die andere Richtung gehen, wenn beispielsweise Feldgestaltungen für Föten und Totgeburten zu kreieren sind.

### Totenmasken als Erinnerung

Genauso emotional sind Grabsteine und Totenmasken des Sprockhövelers Henner Gräf. „Ich bin Bildhauer im Handwerk und verstehe mich als Künstler“, so Gräf, der schon seit den neunziger Jahren dabei ist und zahlreiche Auszeichnungen erhalten hat. Skulpturen, Brunnen, Grabsteine und Totenmasken – gestaltet aus heimischem Stein mitten in der Natur Sprockhövels. Auch für ihn ist Nachhaltigkeit oberstes Gebot. Gräf, der früher einmal in einem Steuerbüro arbeitete, hat hier seine Berufung gefunden. „Wenn ein Verstorbener Vögel liebte, so kann ich ihm eine Vogeltränke als Grabstein machen. Dann gibt es eine Beziehung zu seinem Leben. Oft erhalten die Angehörigen von mir aus dem Material eine Vase zur Erinnerung“, erzählt er. Schlucken musste er bei der ersten Gestaltung einer Totenmaske. „Das kam auf Anfrage. Ich decke dann den Verstorbenen bis auf das Gesicht ab, gebe über das Gesicht eine Vaselinschicht als Trennung zum angerührten Gips, welcher über das Gesicht kommt. Das ist wichtig, damit sich die Materialien auch später voneinander lösen. Nach dem Aushärten bekommt man so eine Negativmaske, die dann erneut mit Vaselinschicht und flüssigem Gips gefüllt wird, um später die endgültige Maske zu erhalten. Aber ich führe nicht jede Anfrage aus, denn durch Befragungen nach dem Zeitpunkt des Todes oder langjährigen Medikamentengaben kann man nicht jedem Verstorbenen die Totenmaske abnehmen. Es gibt nicht immer das friedliche Bild, welches sich der Angehörige wünscht.“

### Handwerk und Kunst

Die Verbindung zwischen Handwerk und Kunst zieht beide in den Bann. „Ich will mit dem Stein Geschichten erzählen. Entweder sind das meine Gedanken oder ich erinnere an das Leben eines Verstorbenen. Es gibt sogar Sammler von meinen Arbeiten, weil ich ja auch Skulpturen und Brunnen mache. Ich liebe es, aus Stein etwas zu erschaffen.“ Timothy C. Vincent sagt es so: „Das letzte Wort des Menschen ist sein Grabstein.“ *anja*

## Jeder muss selbst aufkommen

Haben Sie schon für Ihre Bestattung vorgesorgt? Mitten im Leben denkt niemand gerne an den Tod. Doch im Sterbefall muss heute jeder Mensch für seine eigene oder die Bestattung seiner Angehörigen selbst aufkommen. Wie die Finanzen im Todesfall aussehen, ist angesichts eventuell anfallender Pflege- und Heimkosten kaum vorherzusehen. Wer vorsorgt, entlastet seine Angehörigen. Bestattungsvorsorge bedeutet aber

auch, die eigenen Wünsche für die dereinstige Bestattung inhaltlich und finanziell abzusichern. Bestatter bieten sogenannte Bestattungsvorsorgeberatungen an. Im Beratungsgespräch lassen sich alle Fragen zum Thema Bestattungsvorsorge offen und vertrauensvoll besprechen. Die individuellen Wünsche und Vorstellungen jedes einzelnen sind dabei maßgebend.

*Verband Deutscher Bestatter*



**Wir verkaufen Natursteine aller Art und offerieren für Ihre konkreten Firmenbelange hochwertige Produkte.**

Natursteinbetrieb Gottfried Tzschoppe

Friedhofstraße 1a · 45549 Sprockhövel · Telefon: 0 23 39 - 30 22  
Fax: 0 23 39 - 66 12 · E-Mail: natursteine-tzschoppe@t-online.de

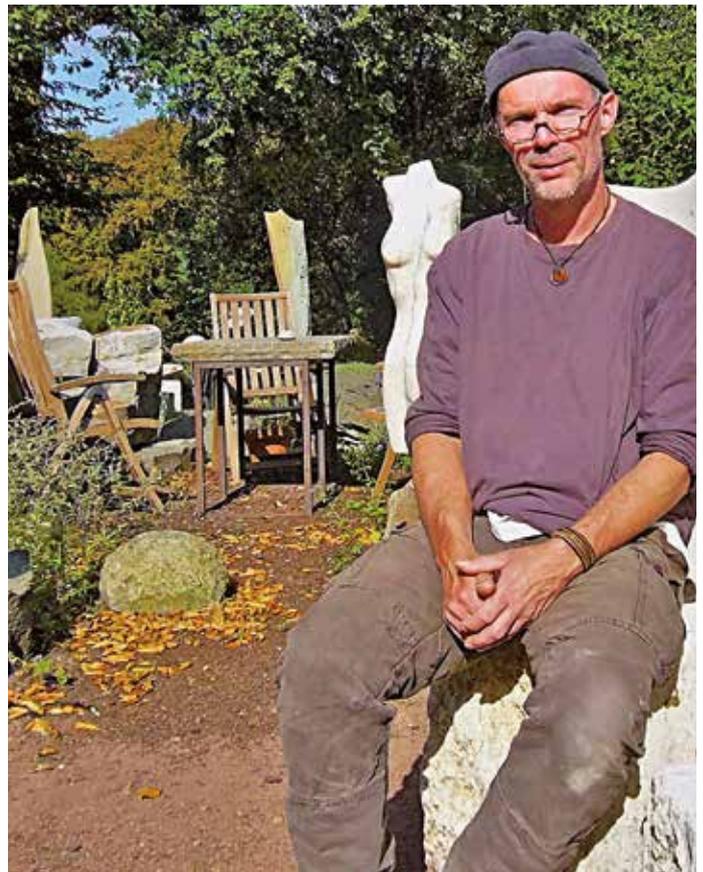
## SteinBildhauermeister Henner Gräf

Skulpturen  
Brunnen  
Totenmasken



Grabsteine...

Henner Gräf, Sirrenbergstr. 27a, 45549 Sprockhövel  
Tel. 02324 - 73881 [henner.graef@gmx.de](mailto:henner.graef@gmx.de) [steinbildhauer-graef.de](http://steinbildhauer-graef.de)



Henner Gräf sitzt auf Jurakalkstein aus dem alten Mühlal. Daraus kann er beispielsweise Sitzmöbel machen, die auf der Terrasse oder auch auf dem Friedhof ihren Standort haben. Auch für die Ev. Kirchengemeinde Sprockhövel war Gräf mit dem „Steinod“ tätig. Foto: Pielorz

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Bestattungsvorsorge
- Erledigung aller Formalitäten
- In- und Auslands-Überführungen
- Eigene Ausstellung und Abschiedsräume

Bestattungen  
seit 1951

**Hilgenstock**

Inh. Heinz-Günter  
Sirrenberg e.K.

Beerdigungsinstitut  
seit 1889

**Sirrenberg**

Fachgepr. Bestatter

Bestattungen Hilgenstock  
Inh. Heinz-Günter Sirrenberg e.K.

Hättinger Straße 24  
45549 Sprockhövel

Telefon 0 23 24 / 73 489  
Telefax 0 23 24 / 77 656

e-Mail [info@bestattungen-hilgenstock.de](mailto:info@bestattungen-hilgenstock.de)  
Internet [www.bestattungen-hilgenstock.de](http://www.bestattungen-hilgenstock.de)



Wir sind  
Partner von

Deutsche Bestattungsvorsorge-  
Treuhand AG



Kuratorium Deutsche  
Bestattungskultur GmbH

Beerdigungsinstitut  
Heinz-Günter Sirrenberg

Mittelstraße 82  
45549 Sprockhövel (Haßlingh.)

Telefon 0 23 39 / 26 25  
Telefax 0 23 39 / 63 10

e-Mail [info@bestattungen-sirrenberg.de](mailto:info@bestattungen-sirrenberg.de)  
Internet [www.bestattungen-sirrenberg.de](http://www.bestattungen-sirrenberg.de)

**Einzige zertifizierte Bestatter  
in Sprockhövel**

# Praktikum: Und ich bekomme dafür genauso viel zurück

Pädagogik-Studentin Pauline Jacobi hat acht Wochen bei der Flüchtlingshilfe gearbeitet

Die Pädagogik-Studentin Pauline Jacobi, 19 Jahre jung, hat während eines achtwöchigen Praktikums bei der Flüchtlingshilfe Sprockhövel mitgearbeitet. Zum Abschluss hat sie einen Bericht geschrieben, den wir gerne veröffentlichen möchten: Acht Wochen sind eine lange Zeit, wenn man sie vor sich sieht. Ich bezweifle außerdem, dass ich meinen Aufgaben als 19 Jahre alte Studentin des Faches Pädagogik im zweiten Semester gewachsen sei: Zwei Deutschkurse, vier Alphabetisierungen im Einzelunterricht, Recherchen, Projektplanung, Fördermittelanträge stellen, Homepage- und Portalpflege, Patenschaften, Frauencafé, Kleiderkammer, Café MITEinander, Krabbelgruppe.

In unserem ersten Gespräch berichte ich Miriam Venn meine Zweifel, und sie versucht mich zu beruhigen, jede Hilfe sei willkommen, keiner erwarte großartige Kompetenzen von mir. Doch natürlich kann mir die Angst nicht vollständig genommen werden, es kommen Fragen auf. Was passiert, wenn...?

## Was passiert wenn...

Was passiert, wenn nach meinen acht Wochen die drei Geflüchteten aus meinen Alphabetisierungskursen noch nicht perfekt lesen und schreiben können? Was passiert, wenn meine Patenfamilien am Ende meines Praktikums kein perfektes Leben führen? Was passiert, wenn plötzlich alle merken, wie unsicher ich bin? Oder dass ich keine fertig ausgebildete Pädagogin bin?

Doch schon in der ersten Woche meines Praktikums verfliegen meine Zweifel. Wo ich hinge-



„Die Arbeit hat mich nicht nur bestätigt, sondern ich habe mich immer mit denen gefreut, die es ein Stück weiter geschafft haben.“



Der Abschied sei schwer, schwerer als anfangs gedacht gewesen, schreibt Pauline Jacobi (Mitte). Es sei auch klar, dass die Mitarbeit bei der Flüchtlingshilfe (im Bild der Deutschkurs) für sie nicht beendet sei: „Dafür sind mir sowohl die Geflüchteten, als auch die ehrenamtlichen Helfer zu sehr ans Herz gewachsen.“ Weiter gehörten zum Praktikum: Projektmanagement, Fördermittelanträge, Portal- und Homepagepflege.

he, werde ich mit offenen Armen und einem Lächeln empfangen. Und mit großer Dankbarkeit. Niemand stellt hohe Erwartungen oder Ziele an mich, nichtsdestotrotz werde ich überall fest eingebunden, und man begegnet mir auf Augenhöhe und mit Anerkennung.

Ich werde als Deutschlehrerin, als Kinderbetreuerin, als Patin, als Ratgeberin und vor allem als Helferin gesehen. Rollen, die mir vorher nie so offensichtlich zugeschrieben wurden oder Rollen, in denen ich noch nie zuvor war. Ich steckte jedoch nicht nur in übergeordneten Rollen. Ich werde zum Mittagessen eingeladen, werde „meine Freundin“ genannt, fröhlich wird mir auf der Straße zugewinkt, wenn man sich begegnet, „Fühl dich wie zu Hause“ ist eine gängige Aussage.

## Im „Café MITEinander“

Wenn jemand im „Café MITEinander“ oder außerhalb der Arbeitszeiten mit einer Frage oder einem Anliegen zu einem kommt, helfe ich als Freund, weil ich es gerne mache und nicht, weil ich muss. Und ich bekomme dafür genauso viel zurück: „Ich mache jetzt einen Integrationskurs und ich muss oft an das denken, was du mir bei der Grammatik im Deutschkurs erklärt hast.“ Wenn

beim Alphabetisierungskurs das erste Wort und ein paar Stunden später der erste ganze Satz gelesen wird.

Ein weiterer Teil meines Praktikums ist die Arbeit mit Miriam: Projektmanagement, Fördermittelanträge, Recherchen, Portal- und Homepagepflege – die gesamte Arbeit, die hinter den Kulissen der Flüchtlingshilfe Sprockhövel steckt.

## Mehr, als es aussieht

Arbeit, die noch viel mehr ist als das, wonach es aussieht (und es sieht bereits nach unglaublich viel aus) und Arbeit, die von Miriam mit einer unfassbaren Stärke, Schnelligkeit und Selbstverständlichkeit geleistet wird, dass man sich jedes Mal fragt, wie ein einzelner Mensch etwas derartig Großes und Großartiges leisten kann.

Ich erstelle Flyer für neue Projekte, recherchiere, sortiere Dokumente, schreibe Fördermittelanträge, Finanzpläne, Infoblätter und Formulare, Mitteilungen, viele E-Mails, kümmere mich um die Homepage und andere Portale – und darf das Projekt „Urban Gardening“ planen, welches mich sofort sehr begeistert. Auch hier habe ich also keine klischeehaften Praktikantenaufgaben. Ich darf sehr selbstständig arbeiten

## Flüchtlingshilfe in Sprockhövel:

Das sind Bürger, die mit Vereinen, Initiativen, Gemeinden sowie privaten und öffentlichen Einrichtungen zusammenarbeiten. Ihre Ziele sind, offene und integrative Projekte zu schaffen. Die Helfer bieten ehrenamtlich zum Beispiel Deutschkurse, unterstützen Familien und Einzelne durch Patenschaften und machen sich für eine Willkommenskultur in ihrer Stadt stark. Ansprechpartner bei der Stadt ist beispielsweise: Michael Bergediek, michael.bergediek@sprockhoevel.de

und bekomme Aufgaben, welche zum Teil anspruchsvoll und vor allem notwendig sind. Wieder begegnet man mir auf Augenhöhe. „Pauline beendet ihr Praktikum. Sie war acht Wochen bei uns. Wir haben viel Spaß mit ihr gehabt und haben viel zusammen gelernt. Heute hat sie zum Abschied Muffins gebacken. Wir wünschen ihr alles Gute für ihre Zukunft“, liest mein Deutschkurs im Chor, anschließend klatschen alle. Wir machen Fotos zusammen, essen Muffins, unterhalten uns und lachen viel. Ich danke Euch.

# Blumen erfreuen Familien

## Projekt für schönere Unterkünfte begonnen

Zusammen mit Geflüchteten will die Flüchtlingshilfe Sprockhövel die Umgebung der Gemeinschaftsunterkünfte verschönern. Vor den Wohncontainern am Börgersbruch erfreuen nun bunte Blumen die dort lebenden Familien.

Spitzkantiger Schotter, blanker, von Regenfurchen durchzogener Lehm: Das Gelände vor den Containern an der Dresdener Straße ist keine Augenweide. Mit großem Eifer haben sich an diesem Wochenende dort untergebrachte Geflüchtete daran gemacht, das zu ändern. Die Flüchtlingshilfe Sprockhövel hat ihnen dafür Blumen, Gräser, Heidekraut, Pflanz Erde und Werkzeuge zur Verfügung gestellt.

### Kindern machten sich begeistert an die Arbeit

Vor allem Scharen von Kindern machten sich begeistert an die Arbeit, füllten die Tröge am Fundament rund um die Container mit frischer Erde und präsentierten immer wieder stolz die für ihre kleinen Hände viel zu großen leuchtend gelben Arbeitshandschuhe. Sie konnten kaum erwarten, schließlich unter Anleitung der Erwachsenen Astern und Chrysanthenen, Erika und Ziergräser einzupflanzen und zu bewässern. Khaleds Sehnsucht nach Blüten und Grün gab den Anstoß zu der Aktion. Der Iraker arbeitete in seiner Heimat in der Landwirtschaft und hat fast ein Drittel seines kleinen Zimmers in dem Wohncontainer mit Topfblumen gefüllt, selbst Tomaten und Basilikum gedeihen neben seinem Bett.

### Auch künftig um die Pflege kümmern

Nun half er sachkundig beim Mischen der Pflanz Erde und will sich auch zukünftig um die Pflege der neu gepflanzten Blumen kümmern. Im Frühjahr soll dann mit Unterstützung der Flüchtlingshilfe hinter den Containern ein kleiner Gemüsegarten entstehen. „Urban Gardening“ nennt die Initiative ihr jüngstes Projekt, das auch auf andere Gemeinschaftsunterkünfte für Geflüchtete ausgedehnt werden soll. Nach mehrstündiger Arbeit war die Freude der Geflüchteten über die frischen Farbtupfer vor ihrer Unterkunft groß.



Nach mehrstündiger Arbeit war die Freude der Geflüchteten über die frischen Farbtupfer vor ihrer Unterkunft groß. Noch größer wäre sie, wenn die Stadt den unansehnlichen und nicht gerade kinderfreundlichen spitzten Schotter mit etwas Erde und Rasen überdecken würde.

# Image

Nächster  
Erscheinungstermin:

**Donnerstag, 1.12.2016**  
**Anzeigenschluss: Montag, 21.11.2016**

## Nächster Termin

Senioren - Preisskat



Mittwoch,

**9. November, 14 Uhr**

Begegnungsstätte Niederstüter,  
Gedulderweg 80, 45549 Sprockhövel



**KATHAGEN** Werbedienst  
media+kommunikation

AVIA

023 02/  
98 38 980

Werbedienst · Thiestraße 7 · 58456 Witten  
Fax 023 02 / 98 38 980 · info@kamk.de · www.kamk.de

**DUO**  
Optik & Akustik  
Das Hattinger Haus für Sehen und Hören

- Brillen
- Sonnenbrillen
- Contactlinsen
- Hörgeräte

Untermarkt 4-8 (Neben dem Alten Rathaus)  
45525 Hattingen · Tel.: 0 23 24 - 92 08 0  
www.duo-optik-akustik.de

**GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU GMBH**

**MEISTER GÄRTEN RAHM**

Gartenservice rund ums Jahr

AM WALZWERK 7 · 45527 HATTINGEN  
02324 - 6867956  
WWW.GARTENBAU-RAHM.DE

## Kroatien für Kinder in Not

Mit Unterstützung von „Anamore Yachting“ gab es endlich auch wieder eine „Sunshine4kids“-Hoffnungsflotte für Kinder in Not.

„Leinen los“, hieß es für die „Hoffnungsflotte Kroatien für Kinder in Not“, die gemeinnützige Segelaktion von „Sunshine4Kids“. Die Flotte startete mit sechs Segeljachten in Primosten und segelt dann etappenweise zu den berühmten Krka-Wasserfällen, zu den Kornaten und vielen einsamen Inseln.

Die Hoffnungsflotte wurde für Kinder und Jugendliche ins Leben gerufen, die an Krebs erkrankt sind, einen Elternteil verloren haben oder in deren Familie ein todkrankes Geschwisterkind zu betreuen ist. „Sunshine4kids“ hat es sich zur Aufgabe gemacht, Kindern und Jugendlichen, die sich in einer schwierigen Lebenssituation befinden, durch kostenlose Segelaktionen Lebensfreude zurückzugeben und Perspektiven aufzuzeigen.



„Sunshine4kids“ hat es sich zur Aufgabe gemacht, Kindern in einer schwierigen Situation Lebensfreude zurückzugeben.

## Image

**Titelbild:** Gut Oberleveringhausen, Geburtshaus von Mathilde Franziska Anneke; Foto: Ulf Kathagen  
**Herausgeber:** Monika Kathagen, Thiestraße 7 · 58456 Witten  
**Verlag und Redaktion:** Kathagen-media press, ☎ 0 23 02/98 38 980, Fax: 0 23 02/98 38 989, E-Mail: info@kamk.de, www.kamk.de

**Anzeigen und Redaktion:** B. Bohner-Danz, I. Haack, C. Hamacher, M.+U. Kathagen, U. Lindner, Dr. Anja Pielorz, R. Schletter, T. Strehl, J. Zaborowski (Es gilt die Verlagsanschrift)  
**Verteilung:** SDW Prospektwerbung, Bochum

**Druck:** Hitzegrad Print & Medien Service GmbH, Dortmund  
**Erscheinungsweise und Auflage:** Monatlich, kostenlos, Auflage 16.500 Exemplare. Haushaltsverteilung u.a. in Niedersprockhövel, Haßlinghausen, Obersprockhövel, Gennebreck, Niederstüter, Hiddinghausen und Elfringhausen.

Es gilt die Preisliste Nr. 1 vom 1.3.2014. Die vom Verlag gestalteten Anzeigen und Texte bedürfen zur Veröffentlichung in anderen Medien der schriftlichen Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingereichtes Bild- und Textmaterial usw. übernimmt der Verlag keine Haftung. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

# HAMMERTALER BAUSTOFFE

Alle Artikel nur so lange der Vorrat reicht! Angebote gültig bis 30.11.2016. Preise inkl. MwSt.

**Winterzeit bei den Hammertalern**



Ab November schließen wir unseren Baustoffhandel um 16.00 Uhr.



ab **4<sup>49</sup>**  
pro Stück

## Acryl-Mütze Thinsulate

Gestrickte Mütze in klassisch bewährter Form, mit original „Thinsulate“-Futter für optimale Isolierung, Atmungsaktivität und hohem Tragekomfort, Einheitsgröße.

**59<sup>99</sup>**  
pro Jacke



## ELKA Softshell Jacke

Winddichte, wasserabweisende und atmungsaktive Softshell Jacke mit piffigen Details.

**rabimmel  
rabammel  
rabumm**



## Streusalz

Jetzt für den Winter aufrüsten!  
25kg: 4,80 €  
50kg: 9,50 €

ab **4<sup>80</sup>**  
pro 25 kg



ab **3<sup>88</sup>**  
pro Paar

## Einziehsocken

**Neue Öffnungszeiten ab November.**



Hammertaler Baustoffe GmbH  
Im Hammertal 99a  
58456 Witten

Telefon 0 23 02 / 2 82 56-0  
E-Mail info@hammertaler-baustoffe.com

Öffnungszeiten  
Mo.-Fr. 6.00–16.00 Uhr  
Sa. 7.00–12.00 Uhr

Internet: www.hammertaler-baustoffe.com

- Unser Lagerprogramm
- Baustellenbeton schon ab 0,25 m<sup>3</sup>
  - Betonsteinpflaster in div. Farben
  - alle gängigen Randsteine und Blockstufen
  - Schüttgüter aller Art
  - Kunststoffrohre und Schächte